

BORNAER STADTJOURNAL

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna



Ausgabe 11/2025

5. November 2025



Aus der Stadtverwaltung

Einladung zum Abschied vom
Verwaltungsgebäude „An der Wyhra“



Aktuell

75 Jahre SV „Einheit“ Borna e.V. – Ein
Jubiläum mit Herz, Geschichte und Zukunft



Gesundheit

Mit sanfter Intensität
in die „POWERPAUSE“

Inhaltsverzeichnis

2 Die Kolumne

Aus der Stadtverwaltung

- 3 – 8 **Aktuell**
u. a. Verwaltungsgebäude;
Einbürgerungsfeier
- 9 **Aktuelles aus der FFW**
- 10 – 11 **Veranstaltungen**
- 12 **775 Jahre Borna**

Lebendiges Borna

- 13 **Porträt**
- 14 – 15 **Aktuell**
u. a. Gesundheitsförderung

16 **Bornaer Weihnachtsmarkt**

17 – 20 **KulturGuide**

- 21 – 24 **Aktuell**
u. a. Unternehmerforum;
Sportlerwahl 2025; BSV;
SV „Einheit“ Borna

25 **Mobilität**
Klangvoller Auftakt

28 – 29 **Gesundheit**
u. a. „POWERPAUSE“

30 – 31 **Bauen | Wohnen | Einrichten**
u. a. Einrichtungstrends

32 **Stellenmarkt**
Initiativbewerbung

33 **Ausbildung**
Ausbildung bei Lotter Metall

34 **Recht | Steuern | Versicherung**

Zwischen Einhorn Tag und dem Tag der Mousse



Am Reformationstag wird Halloween gefeiert. Eine amerikanische Tradition, die sich wie der Valentinstag in unseren Breitengraden Bahn gebrochen hat. Vielleicht tun dies auch noch weitere besondere

Tage des Kalenders? Persönlich gefällt mir der Einhorn Tag am 1. November ganz gut. Zauber und Magie mischen sich in den grauen Tagen des Novembers. So ist es doch ganz nett, an ein Fantasiewesen mit Geschichten, Gedichten und lustigen Bildchen zu denken. Diese tun doch gut, oder? Vielleicht sehen die Amerikaner auch Einhörner, weil sich an diesem Datum auch der Tag der Weinprobe mit einordnet. Der Zimt und die Calzone werden ebenfalls am 01.11. mitbedacht. Schauen wir uns die weiteren Tage des Novembers unter diesem Aspekt an, rate ich Ihnen schon vorab, sich ein gutes Fitnesstraining angedeihen zu lassen. Und wichtig: Essen Sie Ihr Essen nicht über der Spüle. Der Gedenktag daran ist der 29. November.

So wird am 3. November das Sandwich verehrt, am 4. generell die Süßigkeiten, am 5. die Donuts, am 6. die Nachos. Jene werden an diesem Tag bestimmt mit Käse übergossen, der auch dem Basketball gewidmet ist, genossen. Am 9. November hat der Preiselbeeren-Käsekuchen seinen Ehrentag und am kommenden Tag sind es die Cupcakes und darauf kommt der Eisbecher. Wir können uns also quer durch die Snacks und Kuchen wie mein Freund das Krümelmonster füttern. Der blaue

Geselle mit den lustigen Augen wird auch am 2. November mit einem Kalendereintrag bedacht.

Der Hühnersuppe für die Seele-Tag ist ganz nach meinem Geschmack. Jene würde ich gern öfter als am 12. November austeilen. Ist die Suppe ausgelöffelt, wird der Weltnettigkeitstag gefeiert. Wetten, dass Sie es nicht schaffen, den ganzen Tag nettes zu ihren Kollegen, Freunden oder Familienmitgliedern zu sagen? Aber klar, mit Cupcakes, Donuts und Käsekuchen wird es auch schwierig. Und wie steht es mit dem Tag der Toleranz am 16. November?

Der Ameisenbär teilt sich den 19. November unter anderem mit dem Deutschen Suppentag, dem Spiel-Dudelsack Tag und dem Weltoilettag. Letzteren finde ich richtig gut, da es an diesem nicht um öde Toilettenwitze geht, sondern für saubere und hygienische Toiletten in aller Welt geworben wird. Ironischerweise teilt sich der Bundesdeutsche Vorlesetag das Datum des 20. November mit dem Welttag des Fernsehens.

Bevor ich mich nun mit einem verschmierten Mund eines Schokoladenmousses bei Ihnen verabschiede, dessen großer Tag am Tag des Adventskranzes am 30. November ist und bei uns in diesem Jahr der erste Adventssonntag gefeiert wird, denke ich darüber nach, was aus unserem Reformationstag, dem Buß- und Bettag oder dem Martinstag geworden ist.

Manuela Krause



Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna

Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de

Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.

Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA

Titelbild: Verabschiedung von Pfr. Dr. Junghans in der Stadtkirche St. Mairén (Foto: René Deckert)

Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, stock.adobe.com: tigatelu, SuperPixel Inc, Adhi, Konstantin Postumitenko, Markus Mainka, ysuel, sinenkiy bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

Laufende Ausgaben-Nummer: 588

Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Die Ausgabe 12/25 des BSJ erscheint am 03.12.2025. Der Redaktionsschluss ist der 19.11.2025.

Stadtjournal
digital



Einladung zum Abschied vom Verwaltungsgebäude „An der Wyhra“

Ein Stück Bornaer Geschichte verabschiedet sich
Besichtigung und Ausblick auf Neues am 20.11.

Borna bewegt sich – und mit ihm auch seine Gebäude. Das Verwaltungsgebäude „An der Wyhra“, das in den vergangenen Jahren Sitz verschiedener städtischer Einrichtungen war, zieht in Kürze in ein neues Domizil um: das ehemalige Amtsgericht in der Bornaer Innenstadt. Bevor jedoch die Bagger anrollen, lädt die Stadt Borna alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, noch einmal einen Blick hinter die Türen des alten Verwaltungsgebäudes zu werfen – und gleichzeitig einen Ausblick auf die Zukunft des Areals zu bekommen.

Wann: Donnerstag, 20. November,
15:00 Uhr
Wo: Verwaltungsgebäude
„An der Wyhra“, Borna

Bei einem Rundgang können Besucherinnen und Besucher das Gebäude – das ursprünglich als Kindergarten errichtet wurde – ein letztes Mal besichtigen. Gleichzeitig gibt es vor Ort Informationen zu den geplanten Neubauten: Eine moderne Berufsfachschule und ein Betriebskindergarten werden künftig an dieser Stelle entstehen und das Bildungs- und Betreuungsangebot in Borna nachhaltig stärken.



Das heutige Verwaltungsgebäude hat eine bewegte Geschichte. Nachdem in den 1970er-Jahren die Wohnsiedlung an der damaligen Paul-Paschke-Straße entstand, folgte 1977 mit der sogenannten Kinderkombination der letzte Bauabschnitt – und zugleich das einzige öffentliche Gebäude innerhalb der Siedlung. Eröffnet wurde die Einrichtung am 2. Februar 1978. Hier fanden 60 Krippen- und 180 Kindergartenkinder Platz. Später wurde das Gebäude für Verwaltungszwecke umgebaut.

Mit dem bevorstehenden Abriss Anfang Dezember beginnt an dieser Stelle ein neues Kapitel: Ein Ort der Bildung und Betreuung entsteht – ein modernes Pendant zu dem, was das Gebäude einst war.

Borna schützt Menschen, Tiere und Umwelt

Private Feuerwerke nur an Silvester erlaubt

Der Stadtrat hat beschlossen, dass private Feuerwerke außerhalb von Silvester und Neujahr nicht mehr erlaubt sind. Wer also an Geburtstagen, Hochzeiten, Jugendweihen oder anderen Feiern ein Feuerwerk zünden wollte, muss ab sofort darauf verzichten.

Bisher konnte die Stadt in Einzelfällen Ausnahmen genehmigen. Diese Praxis wird jetzt eingestellt. Auslöser für die verschärfte Regelung war unter anderem ein Vorfall im April dieses

Jahres: Durch ein privates Feuerwerk hat ein Storch seine Brut aufgegeben. Solche Ereignisse zeigen, wie sehr Feuerwerk auch Tiere stören und gefährden kann.

Außerdem sorgt das Abbrennen von Feuerwerk für Feinstaub, der unserer Umwelt schadet. Mit der neuen Regelung möchte Borna Menschen, Tiere und die Umwelt besser schützen.

Die Stadtverwaltung wird künftig keine Ausnahmegenehmigungen mehr erteilen. Silvester und Neujahr bleiben die einzigen Tage, an denen Feuerwerk erlaubt ist. Borna setzt damit ein Zeichen: Rücksicht auf Mitmenschen, Tiere und die Natur geht vor.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Monat November steht für Erinnerung ... wir wollen an den Kindergarten „An der Wyhra“ aus dem Jahre 1978 erinnern und gleichzeitig Abschied nehmen. Drei Jahrzehnte war ein großer Teil der Stadtverwaltung – Hochbau, Tiefbau Bauordnung, Soziales, Ordnungsamt und Fundbüro – dort zu Hause. Am 20.11. wird die Möglichkeit bestehen, die nahezu leeren Räumlichkeiten zu besichtigen, bevor der Komplex in wenigen Tagen abgerissen wird. Auch über die anderen Leistungen des Fachdienstes Gebäude- und Liegenschaftsmanagement (Millioneninvestitionen: Kindergarten Mosaik, Betriebskindergarten „Wyhrä-füchse“, Berufsschule, Bürgerhaus „Goldener Stern“, Dinterschule und Museum) Ab 10.11. können diese Teile der Verwaltung nicht mehr besucht werden, weil ins „Alte Amtsgericht“, Am Gericht 2 umgezogen wird. Anfragen daher bitte in dringenden Fällen über die Telefonnummer 03433 873-0.

Ankommen werden die Mitarbeiter in einem Gebäude im klassizistischen Rundbogenstil, 1851/52 erbaut. Baubeginn war am 5. Mai 1851 als Bezirksgericht mit Gefangenenhaus. Als Baugrund dafür hatte die Stadt u.a. die Scharfrichtereigebäude gekauft. Am 14. Februar 1854 wurde das Königliche Landgericht in Borna eingeweiht. Nun, 171 Jahre später, zieht wieder Leben ins Gebäude ein. Die Immobilie wurde nach strengen Vorgaben des Denkmalschutzes rekonstruiert. Die Anmutung mit der Farbauswahl aus der Entstehungszeit werden überraschen. Damit kann statt des ursprünglichen Plans – Unterbringung der Berufsschule für Pflegeberufe – ein Baudenkmal als würdiger Sitz der Verwaltung zukunftsfit gemacht werden.

Es wird nach der Fertigstellung im nächsten Jahr auch einen Tag der Offenen Tür geben.

Am 09.11. wollen wir Stolpersteine in der Roßmarktschen Straße putzen. Am 17.11., dem Volkstrauertag, gedenken wir auf dem Friedhof des Endes des 2. Weltkrieges vor 80 Jahren.

Ihr Oberbürgermeister, Oliver Urban



Stolpersteine in Borna putzen –

Gedenken an die Opfer der Novemberpogromnacht

Auch in diesem Jahr wird in Borna der Stolpersteine in der Roßmarktschen Straße gedacht, die an die jüdische Familie Rose und ihr ehemaliges Kaufhaus Britannia erinnern.

Am 9. November um 18:00 Uhr in der Roßmarktschen Straße 32 besteht die Gelegenheit, die Stolpersteine zu reinigen und so die Inschriften wieder sichtbar zu machen. Das Putzen ist ein stiller, aber wichtiger Ausdruck des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus und ein Zeichen dafür, dass ihre Erinnerung lebendig bleibt.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind eingeladen, sich zu beteiligen.

Volkstrauertag

Stadt lädt zur feierlichen Gedenkveranstaltung ein

Auch in diesem Jahr lädt die Stadt zur traditionellen Volkstrauertagsveranstaltung ein. Die feierliche Gedenkzeremonie findet 2025 am Sonntag, dem 16. November, um 14:00 Uhr statt – zwei Sonntage vor dem ersten Advent.

An diesem Tag wird der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft gedacht. Die Veranstaltung mahnt nicht nur an die Leiden und Verluste, die Konflikte und Unterdrückung in vielen Teilen der Welt hinterlassen haben, sondern ruft auch dazu auf, sich aktiv für Frieden und Versöhnung einzusetzen. Die Gedenkveranstaltung wird in diesem Jahr wieder von Oberbürgermeister Oliver Urban, Pfarrer Markus Scholz von der katholischen Kirchgemeinde und Pfarrerin Maria Rudolph von der evangelischen Kirche begleitet. Musikalisch wird der feierliche Rahmen erneut vom Posaunenchor der evangelischen Kirchgemeinde unter der Leitung von Kirchenmusikdirektor Jens Staudte gestaltet. Die klangvollen Bläserstücke tragen zur besonderen Atmosphäre bei und unterstützen die Teilnehmer in ihren stillen Gedanken und Gebeten.

Die Stadt lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, an der Gedenkveranstaltung teilzunehmen, innezuhalten und gemeinsam an das Andenken der Opfer zu erinnern.

Neuer Schulclub am Gymnasium eröffnet

Rückzugsort und Pausenraum für die Oberstufe

Am Montag, den 20. Oktober 2025, wurde am Gymnasium „Am Breiten Teich“ feierlich der neue Schulclub eröffnet. Der Raum steht ab sofort den Schülerinnen und Schülern der 10., 11. und 12. Klassen während der Pausen und Freistunden als Pausenraum und Rückzugsort zur Verfügung.

Der Schulclub ist ein Projekt des Schülerrats, der die Gestaltung und Einrichtung des Raumes eigenständig übernommen hat. Mit großem Engagement planten und realisierten die Schülerinnen und Schüler die Ausstattung und das Konzept des Clubs – von der Möblierung bis zur gemütlichen Atmosphäre. Auch künftig liegt die Verantwortung für die Nutzung und Pflege des Raumes in den Händen der Schülerschaft.



Ermöglicht wurde die Umsetzung durch eine großzügige Spende der Firma Dow Chemical, die die Anschaffung der Einrichtung finanziell unterstützte.

Mit der Eröffnung des Schulclubs steht der Oberstufe nun ein moderner und einladender Ort zur Verfügung, der das Schulleben in besonderer Weise bereichert.

Im November innehalten

Erinnerung an Vergänglichkeit und Werte

Der November ist der Monat der Stille. Wenn die Tage kürzer werden und Nebel die Straßen einhüllen, richtet sich der Blick vieler Menschen auf die Vergänglichkeit des Lebens. Sowohl der Volkstrauertag, als auch der Totensonntag bilden dabei einen besonderen Moment der Rückbesinnung: Die Gedenktage rufen dazu auf, nicht nur der eigenen Verstorbenen zu gedenken. Viel mehr helfen sie uns, sich auf die grundlegenden Werte unseres Zusammenlebens zu besinnen – Mitgefühl, Verantwortung und Erinnerung.

Im Juni diesen Jahres fand in unserer Stadt aus diesem Anlass zum ersten Mal eine besondere Trauerfeier statt: für jene Menschen, die ohne Angehörige verstorben sind. Es sind Personen, deren letzte Wege der Fachdienst Ordnungsangelegenheiten organisieren musste, weil niemand mehr da war, um für eine Beisetzung zu sorgen. Dies geschieht anonym, ohne Trauerzug, ohne Blumen. Doch ganz unbemerkt soll ihr Leben nicht vergehen.

Die Stadt Borna setzte gemeinsam mit der evangelisch-lutherischen Emmauskirchgemeinde Bornaer Land und der katholischen Gemeinde St. Joseph daher ein stilles, aber eindrückliches Zeichen: Jedes Jahr wird im Rahmen dieser Feier ein Baum auf dem Friedhof in Borna gepflanzt. An jedem dieser Gedenkbäume erinnert eine kleine Tafel an die Verstor-

benen ohne Namen, an jene, die keine Stimme mehr haben. So entsteht nach und nach ein lebendiger Erinnerungsort, ein Weg der Stille, auf dem man in einigen Jahren von Baum zu Baum gehen und innehalten kann. Den ersten Gedenkbäumchen spendete Oberbürgermeister Oliver Urban.

Dieser Ort lädt ein, nachzudenken – über die Würde jedes einzelnen Lebens, über die Verantwortung einer Gemeinschaft füreinander und über die Frage, was wirklich bleibt. Denn auch wenn viele von uns im Alltag schnell aneinander vorbeigehen, zeigt diese schlichte Zeremonie: Niemand soll völlig vergessen sein. Der Volkstrauertag und der Totensonntag sind damit mehr als bloße Gedenktage. Sie mahnen, die Werte des Zusammenhalts, der Achtsamkeit und des Respekts wachzuhalten – gerade in einer Zeit, in der Stille selten geworden ist. Der Spaziergang zu den Gedenkbäumen kann ein kleiner Schritt sein, um das Wesentliche nicht aus den Augen zu verlieren.

Ich wünsche uns allen, dass wir diese wichtigen Werte als Stadtgesellschaft auch in das kommende Jahr tragen. Den Termin für die Trauerfeier ohne Angehörigen im Jahr 2026 geben wir zu gegebener Zeit im Stadtjournal und den Kirchennachrichten bekannt.

Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in 2026 gemeinsam mit uns von diesen Menschen verabschieden.

Wie verhalte ich mich richtig im Straßenverkehr?

Mit dieser und vielen anderen Fragen rund um das Thema Straßenverkehr beschäftigten sich die Kinder der Mäusegruppe der Kindertagesstätte Regenbogenland. Dabei lernten sie nicht nur die wichtigen Verkehrsschilder für Fußgänger und Fahrradfahrer und deren Bedeutung kennen, sondern lernten auch, was ein verkehrssicheres Fahrrad alles haben muss und wie man sich im Straßenverkehr verhält. Dann war es endlich soweit – die Verkehrswacht Sachsen besuchte uns im Kindergarten. An diesem Tag durften alle Kinder ihr Fahrrad mitbringen und bei einem aufgebauten Parcours ihr Wissen und Können mit dem Fahrrad unter Beweis stellen. Allen machte es sichtlich Spaß, die großen und kleinen Herausforderungen auf der Strecke zu meistern. Für die tolle Leistung erhielten die Kinder eine Urkunde.



Ein weiterer Höhepunkt bei diesem Projekt war der Besuch der Polizei in unserer Einrichtung, bei dem nicht nur viel Neues über die Arbeit der Polizei angeeignet, sondern auch das erworbene Wissen bei einem kleinen Test unter Beweis gestellt wurde. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Verkehrswacht Sachsen und dem Polizeirevier Borna für die erlebnisreichen und tollen Tage anlässlich unseres Projekts.

*Erzieherinnen der Mäusegruppe
Kita Regenbogenland*

Leuchtende Kinderaugen in der Kita Regenbogenland

Die Glücksfee meinte es in diesem Sommer besonders gut mit den Kindern der Kita Regenbogenland.

Die Kita erhielt einen Anruf aus dem nahe gelegenen Diska Markt. Wir durften uns über kleine Lego Sets freuen. Außerdem gab es noch kleine Naschereien für die Kinder.

Auch bei der diesjährigen ATU Aktion „Glühwürmchen“ zählte die Kita Regenbogenland zu den glücklichen Gewinnern. Bei Herrn Gentsch, dem Leiter der Bornaer Filiale, durften wir uns 25 Warnwesten mit Paw Patrol Design abholen. Zusätzlich gab es Luftballons und Vorlagen für ein Auto zum selber basteln. Als

Highlight bekamen wir noch eine Führung von Herrn Gentsch durch den Laden und die Werkstatt.

Den Höhepunkt bildete ein Gewinn bei der Aktion „Sonni – Meilen“ der Stadtwerke Borna. Hier wurde beim traditionellen Zwiebellauf am 3.10. ein Spendenscheck übergeben.

Im Namen der Kinder der Kita Regenbogenland bedanken wir uns recht herzlich bei Frau Saber & Frau Schindler vom Diska Markt Borna, Herrn Gentsch von ATU Borna und den Stadtwerken Borna für die gelungene Überraschung.

*Das Team der
Kita Regenbogenland*

Neue Küche im Vereinshaus Eula



Über Fördermittel aus dem Regionalbudget konnte für das Vereinshaus Eula eine neue Küche angeschafft werden. Der Aufbau und die Installation erfolgten am 23. Oktober 2025. Geliefert und eingebaut wurde die Küche vom Bornaer Unternehmen Möbel Voigt. Die vorbereitenden Malerarbeiten übernahm unentgeltlich der Malermeisterbetrieb Stange. Wir bedanken uns herzlich bei allen Beteiligten für die gute Zusammenarbeit und die gelungene Umsetzung des Projekts!

Sicher zur Schule Borna macht Fortschritte!



Die Grundschule Clemens Thieme in Borna wurde im ACE-Schulweg-Index 2025 mit dem sichersten Schulweg in ganz Sachsen ausgezeichnet. Der bundesweite Vergleich des Auto Club Europa (ACE) untersuchte insgesamt 167 Grundschulen in allen Bundesländern und bewertete dabei sowohl die Verkehrsinfrastruktur rund um die Schulen als auch das Verhalten von Eltern im morgendlichen Bringverkehr. Die Grundschule Clemens Thieme konnte in beiden Bereichen besonders überzeugen – sie bietet damit laut Studie derzeit die besten Bedingungen für einen sicheren Schulweg.

Gleichzeitig wissen wir: Nicht überall in unserer Stadt sind die Bedingungen so gut. Deshalb arbeiten wir als Stadt Borna weiter daran, auch an anderen Schulen die Schulwegsicherheit zu verbessern – Schritt für Schritt, gemeinsam mit Eltern, Schulen und Verkehrsbetrieben. Denn: Sichere Schulwege haben für uns oberste Priorität.



Borna überzeugt mit soliden Standortbedingungen und klaren Stärken



Die aktuelle Standortstudie 2025 der Industrie- und Handelskammer sowie der Handwerkskammer zu Leipzig bestätigt: Borna bleibt ein attraktiver Wirtschaftsstandort in der Region Leipzig. Trotz der wirtschaftlich herausfordernden

Rahmenbedingungen der letzten Jahre zeigen die Ergebnisse eine stabile Zufriedenheit der örtlichen Unternehmen – und in wichtigen Bereichen sogar deutliche Fortschritte.

Die Untersuchung analysiert insgesamt 47 Standortfaktoren aus den Bereichen Verkehr und Infrastruktur, Bildung und Arbeitskräfte, Standortkosten, öffentliche Verwaltung sowie Standortattraktivität. Ziel der Erhebung ist es, ein umfassendes Bild der wirtschaftlichen Rahmenbedingungen zu erhalten und die Perspektiven der ansässigen Unternehmen sichtbar zu machen.

In Borna nahmen 37 Unternehmen aus unterschiedlichen Branchen an der Befragung teil. Die Ergebnisse liefern wertvolle Hinweise darauf, welche Themen den Betrieben vor Ort besonders wichtig sind und wo künftig Entwicklungspotenziale bestehen.

Die Studie unterstützt Verwaltung, Politik und Wirtschaft dabei, gezielt an den Standortbedingungen zu arbeiten und auf die Bedürfnisse der Unternehmen einzugehen. Sie bildet damit eine wichtige Grundlage für die zukünftige Ausrichtung der kommunalen Wirtschafts- und Standortpolitik.

- Die vollständige Studie „Standortzufriedenheit in Borna 2025“ finden Sie auf den Webseiten der IHK oder HWK Leipzig.



Das nächste Bornaer Stadtjournal
– Ausgabe 12/2025 –
erscheint am 3. Dezember 2025
www.borna.de

Fremde werden Freunde

Die erste Einbürgerungsfeier in Borna für 150 Ausländer fand im September im Bürgerhaus „Goldener Stern“ statt

Im Rahmen der 50. Interkulturellen Woche fand am 26. September die „Erste Einbürgerungsfeier in Borna“ statt. Das bedeutet nicht, dass die Einwohner von Borna zuvor keine Staatsbürgerschaft erhalten hätten – sie kamen nur nicht zu einer öffentlichen Feier zusammen.

Die Organisation der Feier in der eigenen Stadt macht das Ereignis für die Einwohner und ihre Familien zugänglich. Jetzt gibt es in Borna 150 Bürger mehr – das sind 46 Familien in den letzten fünf Jahren.

„Die Stadt Borna ist reich an Vielfalt. Verschiedene Sprachen, Traditionen und Lebensgeschichten machen uns stärker. Ihre Entscheidung, deutsche Staatsbürger zu werden, ist auch eine Verpflichtung, Demokratie, Freiheit und Menschenwürde in unserem Land zu gewährleisten“, betonte der Oberbürgermeister von Borna, Oliver Urban, während der „Ersten Einbürgerungsfeier in Borna“.

In Deutschland haben erste Städte in den letzten Jahren begonnen, eigene Einbürgerungsfeiern zu veranstalten – insbesondere nach der Reform des Staatsbürgerschaftsgesetzes im Jahr 2024, die diesen Prozess vereinfacht hat.

Obwohl es am 26. September regnete und das Wetter trüb war, wurde die Feier im Bürgerhaus „Goldener Stern“ zu einem farbenfrohen, fröhlichen und musikalischen Ereignis. Für die festliche Stimmung sorgten Henrike Möckel und Robin Kabitzsch von der Musik- und Kunstschule des Landkreises Leipzig. Sie spielten den ersten und zweiten Satz der Sonate für zwei Violinen von Michel Corrette. Später gesellte sich Thaddäus Reibirch

von derselben Musikschule zu den beiden jungen Künstlerinnen, und es erklangen Werke von Georg Friedrich Händel und Wolfgang Amadeus Mozart.

Im Ratssaal des Gebäudes versammelten sich mehr als hundert Gäste. Leider konnten aufgrund ihrer Arbeit nicht alle zur Zeremonie eingeladenen Bürger anwesend sein. Die Ernsthaftigkeit und Bedeutung der Veranstaltung wurde durch die Kinder unterstrichen, die mit ihrer Unbefangenheit das Publikum erfreuten. So betrat eine zweijährige, schwarzhaarige Kleine mit zwei Zöpfen gemeinsam mit ihrem Vater die Bühne und schaute interessiert in den Saal, um unter den vielen Fremden ihre Mutter zu suchen.

„Ich bin überzeugt, dass wir uns nur durch Begegnungen besser kennenlernen und Fremde zu Freunden werden können. Von der Entstehung der Idee bis zu diesem Abend sind mehrere Monate vergangen. Dies ist eine gute Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch und Dialog“, sagte Katy Schlosser, Gleichstellungsbeauftragte der Großen Kreisstadt Borna.

Dieser herzliche, internationale Abend wurde durch die Organisationen ermöglicht, die die Stadt Borna unterstützen – die Partner Bienvenue e.V. und Bon Courage e.V., die seit vielen Jahren eine wichtige Rolle im Leben der Stadt bei der Integration von Menschen mit Migrationshintergrund spielen. Gefördert im Rahmen der „Partnerschaft für Demokratie“ im Landkreis Leipzig im Bundesprogramm „Demokratie leben!“ durch das BMBFSFJ, den Landespräventionsrat Sachsen und dem Landkreis Leipzig. Die Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

An der Einbürgerungsfeier nahmen unter anderem Ulrike Mallschützke von Bienvenue e.V. und Caro Münch vom Verein Bon Courage e.V. teil. Übrigens war die 90-jährige Großmutter von Caro Münch – Kati – aktiv an der Vorbereitung des Festes beteiligt: Sie bastelte Souvenirs für die neuen Bürger von Borna. Kati begann mit 14 Jahren zu arbeiten, erlernte den Beruf der Malerin und macht auch im Ruhestand weiterhin Menschen eine Freude. „Ich habe die Schrecken des Zweiten Weltkriegs erlebt und habe daher Mitgefühl für Flüchtlinge und versuche immer, sie zu unterstützen“, erzählte sie.





Jede Familie der neuen Bürger von Borna erhielt Souvenirs – einen Salzstreuer in Form einer Zwiebel, denn dieses Gemüse war früher ein wichtiges Produkt für die lokale Landwirtschaft und den Handel. „Die Zwiebel ist das Symbol von Borna, und Salz steht für einen guten Anfang. Die Menschen, die nach Borna gekommen sind, bringen ihre eigenen ‚Gewürze‘ in das Leben unserer Stadt ein“, erklärt Otto Wilhelm Paul Reiß, Projektleiter des Vereins Bienvenue e. V., die Bedeutung dieses Andenkens.

„Die deutsche Staatsbürgerschaft ist der Höhepunkt eines langen Weges, der für mich mit der Flucht vor dem Krieg begann – über Grenzen, Meere und Berge hinweg – aus Angst um mein Leben, aber auch mit der Hoffnung auf Sicherheit und Zukunft“, sagte die Syrerin Sumaia Dagestani in ihrer Rede. Ihren Angaben zufolge gilt sie in Syrien als Deutsche und in Deutschland als Syrerin. „Meine persönliche Geschichte ist ähnlich wie die anderer – ein Leben zwischen zwei Identitäten und ein ständiger Kampf um Anerkennung, eine Konfrontation mit der Realität von Rassismus und Diskriminierung. Ich danke den Menschen, die uns unterstützt und uns eine zweite Chance gegeben haben“, sagte sie.

Der Höhepunkt des Abends war der Auftritt von Vertretern des Musikprojekts der Organisation Integración para Hispanohablantes aus Leipzig. Ihre mitreißende Musik verein-



te Menschen verschiedener Nationalitäten und Schicksale im Tanz. Nach dem feierlichen Teil erwartete die Gäste ein Buffet, an dem sie sich unterhalten konnten. Übrigens wird derzeit in Borna eine Arbeitsgruppe für Menschen mit Migrationshintergrund gegründet (nach dem Vorbild des Beirats für Migrantenangelegenheiten der Stadt Leipzig). Alle, die an einer Teilnahme interessiert sind, können sich an Katy Schlosser wenden.

Hintergrund

Die ersten Einbürgerungsfeiern fanden im September 2022 in Gera (Thüringen), im April 2023 in Troisdorf (Nordrhein-Westfalen) und im Juli 2024 in Memmingen (Bayern) statt. Im Jahr 2025 wurden Einbürgerungsfeiern in Kaiserslautern (Rheinland-Pfalz), Lippe (Nordrhein-Westfalen) und Arnsberg (Nordrhein-Westfalen) abgehalten.

Viktoria Kovalova

Barbaratag in Borna

Bergmannsstammtisch lädt zum traditionellen Frühstück ein



In vielen Bergbauregionen Deutschlands, Österreichs und Polens hat der 4. Dezember eine besondere Bedeutung: Es ist der Gedenktag der Heiligen Barbara, Schutzpatronin der Bergleute. Seit Jahrhunderten begehen Bergleute und Freunde des Bergbaus diesen Tag, um ihre Schutzheilige zu ehren und die Gemeinschaft zu pflegen.

Auch in Borna wird diese Tradition lebendig gehalten. Der Bergmannsstammtisch Borna lädt am **4. Dezember 2025 ab 10:00 Uhr** zum zünftigen Bergmannsfrühstück in das Hotel „Drei Rosen“, Bahnhofstraße 67, ein. Bis 13:00 Uhr besteht reichlich Gelegenheit, Erinnerungen auszutauschen und in geselliger Runde neue Kontakte zu knüpfen.

Das Barbarafest ist nicht nur ein Anlass zum Feiern, sondern auch ein Zeichen der Verbundenheit mit der Geschichte der Region, die über Jahrzehnte vom Braunkohletagebau geprägt wurde. Alteingesessene Kumpel, Familienangehörige und interessierte Gäste sind herzlich eingeladen.

Der Bergmannsstammtisch freut sich über zahlreiche Gäste, die die Tradition der Heiligen Barbara weitertragen – getreu dem alten Bergmannsgruß: Glück Auf!

► Reservierungen nimmt das Hotel „Drei Rosen“ direkt entgegen:
Tel.: 03433 204494

E-Mail: info@hotel-drei-rosen.de

Der Unkostenbeitrag beträgt 13,90 Euro, bei vorheriger Reservierung nur 10,90 Euro (inklusive Bergmannsfrühstück und Schnäpschen). Getränke sind separat zu zahlen.

Gefördert vom



Bundesministerium
für Bildung, Familie, Senioren,
Frauen und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

Diese Maßnahme wird cofinanziert durch Staatsmittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.



Landespräventionsrat
Sachsen
Euer mit Allen!
www.land.sachsen.de

Landkreis
Leipzig



Partnerschaft
für Demokratie
www.demokratie-leben-iki.de

1. Platz bei den Sonni-Meilen für die GS „Kinder dieser Welt“

Vom 01.09.2024 bis zum 31.08.2025 sammelte die Grundschule „Kinder dieser Welt“, zugunsten des schuleigenen Fördervereins, eifrig „Sonni-Meilen“.

Mit dieser Aktion stellen sich die Städtische Werke Borna GmbH (SWB) alljährlich der Aufgabe, Bornaer Vereine, Initiativen oder Institutionen, wie beispielsweise Schulen und Kindergärten, mit finanziellen Mitteln zu unterstützen. Die Meilen kann man aus den Bereichen Sport, Umwelt, Wissen und Engagement sammeln.

Hoch motiviert sammelten unsere Grundschüler und Lehrkräfte das gesamte letzte Schuljahr hinweg, durch Veranstaltungen, wie zum Beispiel Lesenächte oder unser Sportfest, fleißig Sonni-Meilen. Zum Abschluss des Aktionszeitraums wurden die somit erreichten Punkte in Geldprämien eingelöst.

Bis zur Übergabe des Gewinnschecks, im Rahmen des jährlichen Bornaer Zwiebellaufs am 03.10.2025, waren alle ganz gespannt, ob sich der unermüdliche Einsatz gelohnt hatte. Und wir wurden nicht enttäuscht! In der Kategorie „Schule“ durften wir den 1. Platz bejubeln. Somit konnte sich der Förderverein der Grundschule „Kinder dieser Welt“ Borna e.V. über 450,00€ auf dem Vereinskonto freuen.

Wir sind stolz, dass der emsige Einsatz aller Beteiligten so erfolgreich war. Zudem möchten wir uns bei den „Städtische Werke Borna“ für diese tolle Aktion bedanken. Wir werden auch dieses Schuljahr wieder fleißig Sonni-Meilen sammeln und vielleicht unsere hervorragende Platzierung verteidigen.

*Ihre Schulleitung der
Grundschule „Kinder dieser Welt“*



Die Vorsitzende des Fördervereins der Grundschule „Kinder dieser Welt“, Frau Böhme und ihr Stellvertreter, Herr Ziemann, sind stolz auf ihre Schule. (Foto: privat)



Besuchen Sie gerne unsere Schul-Homepage:
www.grundschule-kinder-dieser-welt.de

Evakuierung nötig – Rauch dringt aus Zimmer

Der Hausalarm schrillte am 24. Oktober kurz nach 14:30 Uhr durch die Gänge und dichter Rauch drang aus einem Patientenzimmer. Schnellstens, und vor allem routiniert, handelte das Stationspersonal, als es die zehn betroffenen Patienten aus dem verrauchten Brandabschnitt evakuierte. Gleichzeitig gingen bei den Kameraden der Feuerwehren Borna, Zedtlitz, Eula und Neukirchen die Funkmeldeempfänger. Ausgelöste Brandmeldeanlage im Sana Klinikum Borna. Eine Meldung, die den Puls höherschlagen lässt. Unzählige Menschen, Gänge und Zimmer fast wie in einem Labyrinth. Wenige Minuten nach der Alarmierung machten sich die ersten Fahrzeuge auf den Weg zur Einsatzstelle.

In der Zwischenzeit wurden im Klinikum die evakuierten Patienten versorgt und es

wurde überprüft, ob die Brandschutztüren und alle technischen Sicherheitseinrichtungen funktionierten. Alles lief nach Plan und das Eintreffen der Feuerwehr erfolgte kurz darauf im vorgesehenen Zeitrahmen.

Der erste Gruppenführer ging mit einem Trupp zu der Brandmeldezentrale und informierte sich über den Standort des ausgelösten Rauchmelders. „Angriffstrupp zur Brandbekämpfung über das Treppenhaus zur Station 5 vor“ lautete der Befehl. Die zwischenzeitlich eingetroffenen weiteren Einheiten sorgten im Außenbereich für eine stabile Wasserversorgung zum Befüllen der Steigleitungen im Gebäude. Zwei weitere Trupps rüsteten sich mit schwerem Atemschutz aus, um im Gebäude bei der Brandbekämpfung und einer möglichen Menschenrettung mitzuwirken.

Glücklicherweise blieb das Brandereignis auf ein Patientenzimmer begrenzt und auch der Rauch breitete sich nicht weiter aus. Das fiktive Feuer konnte so mit wenigen Handgriffen gelöscht werden. Hierdurch war eine weitere Evakuierung von zehn Auszubildenden, welche sich auf der Station befanden und Patienten spielten, nicht notwendig.

Fiktives Feuer, Patienten spielten? Ja richtig, das gesamte Szenario war eine groß angelegte Übung der Feuerwehren der Stadt Borna und des Sana Klinikums. Das Ziel war die Überprüfung aller Maßnahmen zum Evakuieren und Retten von gefährdeten Personen, das Eindämmen



des Brandereignisses und der Brandbekämpfung an sich. Auch das taktische Vorgehen aller Beteiligten stand im Mittelpunkt.

Die zahlreichen Übungsbeobachter zeigten sich mit dem Ablauf der Übung zufrieden. Das Übungsziel wurde erfolgreich erreicht. Nach einer kurzen Auswertung im Anschluss konnte ein erstes Feedback mit den Teilnehmern besprochen und ein paar Verbesserungsvorschläge erläutert werden.

Dr. Roland Bantle, Geschäftsführer der Sana Kliniken Landkreis Leipzig, lobte die schnelle und routinierte Vorgehensweise seiner Mitarbeiter und der Einsatzkräfte der Feuerwehr. „Solche gemeinsamen Übungen sind sehr wichtig. Sie festigen die richtigen und nötigen Maßnahmen in einem Notfall. Gleichzeitig wird die Zusammenarbeit mit den unterschiedlichsten Beteiligten trainiert.“

*PM, Freiwillige Feuerwehr
der Großen Kreisstadt Borna*



Gewonnen: 1.000 Euro für die Jugendfeuerwehr



Was hat die Feuerwehr und der dm-Markt in Borna gemeinsam? Beide haben ein sehr motiviertes Team, welches sich der großen Rollentausch-Challenge stellte.

Im Rahmen des 5. Geburtstages vom Bornaer dm-Markt in der Leipziger Straße forderte uns die Filialleiterin Frau Kunze heraus. Wer schafft es, jeweils drei Aufgaben aus dem Tätigkeitsfeld des Challenge-Gegners zu meistern? Der Preis: 1.000 Euro für unsere Jugendfeuerwehr oder unser Nachwuchs arbeitet einen Tag lang kostenlos im Markt mit.

Die jungen Brandschützer stellten sich selbstverständlich der Herausforderung und versuchten, die drei Aufgaben zu bewältigen. Bestellungen zusammensuchen, ein Regal eins zu eins nach Vorgaben einräumen und liegen gebliebene Artikel an die richtige Stelle zurückbringen. Bei den Aufgaben wurde darauf geachtet, dass sie den stressigen Arbeitstag im Einzelhandel widerspiegeln, innerhalb von drei Minuten gelöst werden können und das Teamwork fördern.

Auch die Mitarbeiterinnen vom Drogeriemarkt durften sich beweisen. Ihre Aufgaben waren nicht einfacher. Schlauchkegeln, Saugschlauch kuppeln und Flammen

mit der Kübelspritze bekämpfen. Auch hier gab es jeweils eine Zeitvorgabe von drei Minuten. Nach allen sechs Spielen stand der Gewinner fest.

Mit einem sehr knappen Vorsprung holten sich die Kinder und Jugendlichen unserer Wehr den Sieg und erhielten hierfür eine Spende in Höhe von 1.000 Euro für die Jugendarbeit. Nach der Siegerehrung und der Übergabe des Spendenschecks konnten die großen und kleinen Geburtstagsgäste bzw. Geburtstagskunden sich an den drei „Feuerwehrstationen“ selbst ausprobieren.

Es ist nicht selbstverständlich, dass so eine Summe gespendet wird und dazu auch noch ein sehr lustiger, spannender und vor allem teambildender Wettbewerb mit und in einem Unternehmen ermög-



licht wird. Ein riesiges Dankeschön an Frau Kunze und ihr Team vom dm-Markt Borna. Es hat allen extrem viel Spaß gemacht. Der Gewinn wird sinnvoll verwendet werden.

PM, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna



Lichterglanz und Weihnachtszauber

Die besinnliche Zeit des Jahres steht vor der Tür und wir laden alle Bürger herzlich ein, die festliche Atmosphäre zu genießen! Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und darauf, gemeinsam mit Ihnen die Vorweihnachtszeit zu feiern!

Adventsglühén der Feuerwehr Thräna

Am 28. November 2025 ab 16:00 Uhr lädt die Feuerwehr Thräna zum Adventsglühén an der Feuerwehr ein. Hier erwartet Sie ein gemütliches Beisammensein mit festlicher Musik, einer Märchenstunde, Glühwein und leckeren Speisen. Lassen Sie sich von der vorweihnachtlichen Stimmung verzaubern, kaufen Sie das ein oder andere Handmade Geschenk für Ihre Liebsten und genießen Sie die besinnlichen Stunden in guter Gesellschaft.

Weihnachtsmarkt der Feuerwehr Neukirchen

Nur einen Tag später, am 29. November 2024 ab 16:00 Uhr, findet der traditionelle Weihnachtsmarkt der Feuerwehr Neukirchen auf dem Dorfplatz statt. Freuen Sie sich auf ein vielfältiges Angebot an handgefertigten Geschenken, köstlichen Le-

ckereien und wärmenden Getränken. Der Weihnachtsmarkt bietet eine wunderbare Gelegenheit, sich mit Freunden und Familie zu treffen, die Vorfreude auf das Fest zu genießen und einige besinnliche Stunden zu erleben.

Lichteranzünden bei der Feuerwehr Wyhra

Jeden Adventssonntag laden die Wyhraer Kameraden, um 17:00 Uhr zum Anzünden eines Lichtleins an ihrem „Maihachtsbaum“ ein. Bei wärmenden Getränken und festlicher Stimmung gemeinsam den Adventkranz erleuchten lassen und die besinnliche Vorweihnachtszeit genießen.

PM, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna



Einsatzstatistik vom Oktober 2025 der Feuerwehren der Stadt Borna

Feuerwehr Borna

Tech. Hilfeleistungen:	6 Einsätze
Brände:	9 Einsätze
Brandmeldeanlagen:	3 Einsätze
Brandsicherheitswachen:	5 Einsätze
ABC:	3 Einsätze

Feuerwehr Eula

Brände:	1 Einsatz
Brandmeldeanlagen:	3 Einsätze

Feuerwehr Neukirchen

Brände:	1 Einsatz
Brandmeldeanlagen:	1 Einsatz
ABC:	1 Einsatz

Feuerwehr Thräna

Tech. Hilfeleistungen:	1 Einsatz
ABC:	1 Einsatz

Feuerwehr Zedtlitz

Brände:	2 Einsätze
Brandmeldeanlagen:	3 Einsätze

Gesamt: 40 Einsätze

Die Feuerwehr Wyhra musste nicht ausrücken.

Veranstaltungen im November und Dezember

Vorlesezeit für Kinder ab 3

Immer montags ab 16:00 Uhr und samstags ab 10:00 Uhr. Eltern dürfen in der Zwischenzeit gerne im Lesecafé entspannen oder nach neuen Medien stöbern.



Sa, 08.11. Kamishibai
Mo, 10.11. Märchenstunde
Sa, 15.11. Ein „Nein“ muss manchmal sein
Mo, 17.11. Das Buch als Hauptfigur
Sa, 22.11. Die schönsten Klassiker
Mo, 24.11. Polizeiauto, Traktor und Co.
Sa, 29.11. Magische Phantasiewelten
Mo, 01.12. Weihnachtliche Vorfreude

Do | 6. November | 19:30 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Abenteuer Seidenstraße – Mit dem Rad von Bitterfeld nach China



Ein halbes Jahr, knapp 13.000 Kilometer im Fahrradsattel und unzählige Begegnungen voller Gastfreundschaft: Der Weltenradler Thomas Meixner machte sich 2018 von Bitterfeld auf den Weg nach Osten, um den alten Routen der Seidenstraße zu folgen.

Strickelfen – Handarbeiten in geselliger Runde

Jeden 2. Donnerstag Stricken, Handarbeiten, Plaudern und Kaffee trinken in unserem Mediencafé.



So | 9. November | 18:00 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Mehr als ein Bruchteil – II. Sinfoniekonzert mit dem Leipziger Symphonieorchester



Dramatisch, virtuos, leidenschaftlich – so lässt sich das Programm beschreiben. Die Stücke von Weber, Bruch und Schumann sorgen für große Emotionen zwischen Virtuosität und Klangrausch. Geigerin Abigela Voshtina begeistert mit Bruchs weltbekanntem Violinkonzert, begleitet vom Orchester unter Jacopo Sipari di Pascaseroli. Konzerteinführung 17:00 Uhr.

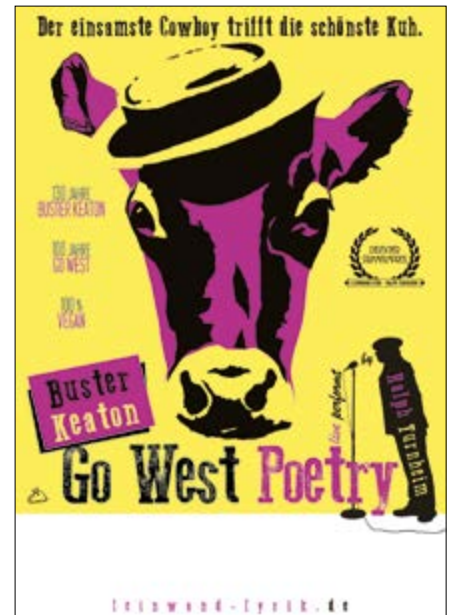
Fr | 14. November | 19:30 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Im Prinzip Familie – Preisgekrönter Dokumentarfilm von Daniel Abma



Der mehrfach prämierte Film gibt einen intimen Blick hinter die Kulissen der Kinder- und Jugendhilfe: Drei Erzieher geben alles, um Kindern ein Zuhause zu bieten – zwischen Alltag, Bürokratie und Herzensangelegenheiten. Nach der Vorstellung besteht die Möglichkeit, mit den Moderatoren über den Film und persönliche Erfahrungen zu sprechen. Der Filmabend wird ermöglicht durch film.land.sachsen, D 2024, 91 min



Sa | 15. November | 16:00 Uhr

[Mediothek](#)

Wiener Kino Café: GO WEST POETRY
Anlässlich von 130 Jahren Buster Keaton, 100 Jahren „Go West“ und 20 Jahren Leinwand-Lyrik präsentiert Ralph Turnheim sein neues Programm. Der gebürtige Wiener zeigt den Stummfilmklassiker „Go West“ und verleiht ihm live eine ganz eigene Stimme: Gereimte Texte, pointierte Kommentare und stimmlich erzeugte Geräusche lassen die Figuren auf der Leinwand sprechen und bringen das Publikum zum Lachen. Vor der Vorstellung ab 15 Uhr Kaffee und Kuchen im Mediencafé.

So | 16. November | 16:00 Uhr

[Stadtkulturhaus](#)

Thorsten Kutschke: Von der Sächsischen Schweiz bis zu den Bergen Islands
Der aus der MDR-Sendung Biwak bekannte Dresdner Fernsehjournalist und Filmemacher nimmt die Zuschauer mit auf eine 90-minütige Reise von der Sächsischen Schweiz bis in den hohen Norden Islands. Atemberaubende Wasserfälle, Vulkanlandschaften und das faszinierende Schauspiel der Polarlichter erwarten das Publikum.





Di | 18. November | 15:00 – 17:00 Uhr

Mediothek

Wollige Weihnachtskugeln basteln

Kinder können in der Kinderbibliothek ihre eigenen Weihnachtskugeln aus Wolle gestalten – kreativ, bunt und ein echtes Highlight für den Tannenbaum. Die Veranstaltung ist kostenlos. Veranstaltet von Projekt Räuberland.

Sa | 22. November | 12:00 – 18:00 Uhr

Geschichtenhof

Obstbaumschnitt VHS-Aufbaukurs

Veranstalter und Anmeldung: VHS Landkreis Leipzig

Sa | 22. November | 19:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Tanznacht

– Ausverkauft! –

So | 23. November | 18:00 Uhr

Stadtkulturhaus

KrimiDinner – Morden ist weiblich

Mörderisch gute Unterhaltung mit 3-Gänge-Menü.

Nur noch wenige Resttickets!



Mi | 16. November | 14:00 – 17:00 Uhr

Mediothek

Advents-Bastelnachmittag

Mit verschiedenen Materialien, Farben und Techniken eigene Kunstwerke gestalten – für sich selbst oder als Geschenk. Vorkenntnisse sind nicht nötig, Materialien werden gestellt.

Fr | 18. November | 18:30 – 20:30 Uhr

Mediothek

Bretthupferl

Spieleabend für Erwachsene

So | 30. November | 15:30 Uhr

Stadtkulturhaus

Die große Johann Strauss Revue

Das Wiener-Walzer-Orchester, international bekannte Solisten und ein bezauberndes Ballett entführen Sie in die phantastische Welt des Walzerkönigs Johann Strauss.



Di | 2. Dezember | 15:00 Uhr

Mediothek

Nikoläuse selbst gemacht

Kinder können ihren eigenen Nikolaus aus Eisstielen basteln. Veranstaltet von Projekt Räuberland.

Mi | 3. Dezember | 15:00 – 16:30 Uhr

Mediothek

Adventsnachmittag für SeniorInnen

Der Freundeskreis der Mediothek Borna lädt auch in diesem Jahr wieder zu einem stimmungsvollen Nachmittag für Senioren ein. Bei Kaffee, Kuchen und weihnachtlicher Atmosphäre lässt sich die Adventszeit gemeinsam genießen.

Sa | 6. Dezember | 19:30 Uhr

Bürgerhaus „Goldener Stern“

Pub Nights

Weihnachtslieder-Singen

► Weitere Informationen unter:
www.borna.de/veranstaltungen

Christina Rommel: Schokolade – Das Konzert ®



New York. Paris. Borna. Christina Rommel ist eine der derzeit erfolgreichsten Live-Musikerinnen der deutschen Rock/Pop-Szene und berühmt für ihre legendären Schokoladenkonzerte. Mit ihrem international einzigartigen Show-Konzept gastiert die Sängerin – mit Chocolatier und Band – am 19.12.2025 um 19:30 Uhr im Stadtkulturhaus Borna. Die Bühne wird zur großen Schokoladenküche, in der die Musiker und der Chocolatier gemein-

sam ihre Handwerkskunst auf höchstem Niveau zelebrieren. Kein gewöhnliches Konzert, sondern ein Hochgenuss für Gaumen, Augen, Ohren und Seele. Tickets für den außergewöhnlichen Abend gibt es auf reservix.de, auf christina-rommel.de sowie in der Tourist-Information in Borna.

Christina Rommel sucht Schoko-Assistenten und Assistentinnen für den Abend

Wer Schokolade liebt und Teil von Christina Rommels einzigartigem Konzert werden möchte, kann sich als Schoko-Assistent bewerben. Auf der Bühne werden süße Köstlichkeiten serviert und der Abend hautnah miterlebt. Interessierte senden ein Selfie und eine kurze, originelle Begründung direkt an info@christina-rommel.de. Einsendeschluss ist der 10.12.2025.

Hinweis:

Mindestalter 16 Jahre, unter 18 Jahren mit Einverständnis der Eltern. Unter allen Teilnehmenden verlost Christina Rommel eine Reise für zwei in Deutschlands einziges Schokoladenhotel; zudem wartet nach der Show eine Schokoladenüberraschung auf alle Assistenten.



Jubiläumsjahr 2026 – Vorbereitungen nehmen Fahrt auf

Ende Oktober trafen sich Vertreter aus jeder Arbeitsgruppe, um sich gegenseitig auf den neusten Stand zu bringen, zu diskutieren und weitere gute Ideen auf den Weg zu bringen. Das große **Festwochenende** vom **27. bis 30. August 2026** nimmt nun langsam Gestalt an und ein grober Plan mit Programmhighlights steht. Nun geht es an die Ausgestaltung, viele Fragen sind noch offen, aber alle Akteure waren sich einig: Wir wollen ein tolles Festjahr gestalten und organisieren! Ab sofort werden Sie, liebe Leserinnen und Leser, hier die neusten Informationen zum Stadtjubiläum finden.

AG Sport ruft Vereine auf: Macht mit, beim Stadtjubiläum!

Seid Teil des Programms und präsentiert euch!

Die Arbeitsgruppe Sport & Vereine, vertreten durch Richard Müller und René Fröhlich, möchten noch einmal alle Vereine aufrufen: Macht mit und präsentiert euch auf der **Vereinsmeile** am **Samstag, den 29.08.2026**.

Tragt euch den Termin fett in den Kalender ein! Denn nicht nur die Feuerwehr, THW & Co werden sich auf einer Blaulicht-Meile vorstellen – hier kann auch jeder Bornaer Verein & Umgebung sich auf der Vereinsmeile präsentieren. Lasst uns gemeinsam ein buntes Programm gestalten.

► Melden Sie sich einfach per Mail an agsportborna@gmail.com

AG Marketing & Kreativ stellt aktuelle Merchandise-Artikel vor

Auf dem Bornaer Weihnachtsmarkt können erste Geschenkartikel erworben werden

In Zusammenarbeit mit Bornaer Firmen und aus der Umgebung hat sich die Arbeitsgruppe Marketing & Kreativ Gedanken gemacht: Wie kann Borna auffallen und sich bekannt machen? Was könnten gute Geschenkartikel sein, die auch über das Jubiläumsjahr hinaus Verwendung finden? Wie können wir den Gästen unserer schönen Heimatstadt ein Lächeln ins Gesicht zaubern? Hier finden Sie eine kleine Auswahl:



► Käuflich zu erwerben am 15.11. auf der Familienmesse; am 06. & 07.12. auf dem Bornaer Weihnachtsmarkt; ab sofort in der Touristinformation Borna

Sie haben Lust, das Fest mit zu gestalten? Dann bringen Sie sich ein!

Unsere Arbeitsgruppen freuen sich über weitere Akteure, die unser Jubiläumsjahr zu etwas ganz besonderen gestalten möchten: AG Geschichte, AG Festumzug, AG Marketing & Kreativ, AG Sport & Vereine, AG Inklusion, AG Händler, AG Dekoration usw.

Melden Sie sich einfach per Mail an stadtverwaltung@borna.de. Wir leiten Ihren Kontakt weiter! Bringen Sie sich ein. Wir freuen uns über jede helfende Hand.



Termine 2025

November

15.11. Familienmesse Boralino
Vorstellung des Maskottchen in Form eines Kuscheltier „Zwiebelino“ und Verkauf von ersten Geschenkartikeln
Glück-Auf-Sporthalle, Borna

25./26.11. Blumenzwiebel-Aktion
Im öffentlichen Raum sowie rund um Kitas und Schulen werden bunte Blumenzwiebeln gepflanzt, damit unsere Stadt im Jubiläumsjahr in besonderer Farbenpracht erblüht. Gepflanzt wird gemeinsam mit Kindern aus Bornaer Kindertagesstätten und Schulen – teils rund um die Einrichtungen, teils an ausgewählten Orten im Stadtgebiet. Der offizielle Pflanztermin der Stadt ist der 25. November 2025.
Stadtgebiet, Borna

Dezember

06./07.12. Wechselhütte auf dem Bornaer Weihnachtsmarkt
Verkauf von tollen Geschenkartikeln zum Jubiläumsjahr, teilweise auch zeitlos – Last Minute Geschenke zum Weihnachtsfest
Markt, Borna

Termine 2026

Januar

01.01. Neujahrslauf
Wir starten sportlich und gut gelaunt ins Jubiläumsjahr!
Breiter Teich, Borna

10.01. Neujahrsempfang
... ganz im Zeichen der Borna Identität – besonders & anders
Stadtkulturhaus, Borna
... weitere Termine folgen

Handgemachte Unikate für Klein und Groß

Das Bornaer Stadtjournal im Gespräch mit ArtK Design

Im nächsten Jahr feiert Borna mit seinen Einwohnern und Gästen 775 Jahre Stadtgeschichte. Natürlich braucht so ein Ereignis auch ein Maskottchen. Das Bornaer Stadtjournal sprach mit Toni Kretzschmar (T.K.) von ArtK Design, den kreativen Köpfen hinter „Zwiebelino“.

BSJ: Frau Kretzschmar, der Name Art K-Design klingt kreativ – und hat eine ganz besondere Familiengeschichte. Wie ist er entstanden?

T.K.: Der Name steht tatsächlich für meine Familie. Art setzt sich aus den Anfangsbuchstaben unserer Vornamen zusammen – Arthur, Anton, Rene und Toni – und das K steht für unseren Nachnamen Kretzschmar. So steckt in Art K-Design nicht nur Kreativität, sondern auch ein Stück Familie und Zusammenhalt. Angefangen hat alles vor rund 14 Jahren mit einem Nähkurs bei Yvonne im Gardinenstudio – und es war sprichwörtlich Liebe auf den ersten Nadelstich. Seitdem begleitet mich das Nähen mit derselben Begeisterung und Hingabe wie am ersten Tag.

BSJ: Ihre Familie scheint eine große Rolle zu spielen?

T.K.: Absolut. Meine Familie ist immer mit dabei – sie testen Kuscheltiere, helfen in der Produktion und unterstützen mich, wo sie können. Gleichzeitig genieße ich aber auch die ruhigen Momente, wenn die Nähmaschinen surren und ich in meiner Arbeit aufgehe.

BSJ: Wie hat sich aus dem Hobby die Selbstständigkeit entwickelt?

T.K.: Ich habe meine Arbeiten zunächst auf Facebook gezeigt – später auch auf

Instagram. Es kamen immer mehr Follower dazu, und irgendwann ist es regelrecht explodiert. Das war der Moment, in dem ich den Schritt in die Selbstständigkeit gewagt habe.

BSJ: Kann man Sie auch in Ihrem Atelier besuchen?

T.K.: Ja, sehr gern – allerdings nur nach vorheriger Anmeldung. Dann können Besucherinnen und Besucher in meine Nähstube schauen, Stoffe ansehen und sich inspirieren lassen. Zusätzlich gibt es natürlich auch meinen Onlineshop. An dieser Stelle möchte ich gerne noch erwähnen, dass es wichtig ist, auch kleine, regionale Händler sowie Handmade-Label zu unterstützen anstatt immer nur das billigste von diversen Online-Plattformen zu kaufen.

BSJ: Besonders Ihre Plüschotter sind inzwischen kleine Stars. Wie kam die Idee, Kuscheltiere zu designen?

T.K.: Das begann schon im Nähkurs, als wir eine kleine Kuscheltier-Schnecke genäht haben. Kuscheltiere haben mich immer fasziniert – das Flauschige, das Lustige. Ich finde, es ist etwas Schönes, sich das Kindliche und Spielerische im Leben zu bewahren. Wenn ich nähe, erwecke ich ein kleines Wesen zum Leben – das macht mich glücklich.

BSJ: Wie kam es dazu, dass sie ein Maskottchen für das kommende Stadtjubiläum designen haben?

T.K.: Die Kleinstadt-Ladys haben mich auf die Idee gebracht. So entstand „Zwiebelino“, unser gemeinsames Projekt. Ich plane außerdem, bald eine Kirschblüte als Kuscheltier oder Kissen zu entwerfen.



TONI KRETZSCHMAR
Designerin des Kuscheltier „Zwiebelino“

BSJ: Was wünschen Sie sich für das Jubiläum in Borna?

T.K.: Ich wünsche mir, dass das Fest von den Menschen angenommen und wertgeschätzt wird – dass auch kleine Künstlerinnen und Künstler eine Chance bekommen. Es soll ein schönes Zusammenkommen sein, ohne Rummel – Charakter – einfach von Bornaer für Bornaer.

Vielen Dank für das Gespräch.

red

► ArtK Design
Platekaerstraße 10, 04552 Borna
www.artk-design.com

Warum in die Ferne schweifen, im Leipziger Neuseenland gibt es doch so viel zu entdecken ...

In unserem Freizeit & Tourismus Journal finden Sie Tipps für die ganze Familie – gehen Sie auf Entdeckungsreise.

Erhältlich in Tourist & Stadtinformationen, touristischen Einrichtungen und online unter: www.druckhaus-borna.de

die STADTJOURNALE
www.druckhaus-borna.de

Strukturwandel-Förderung stärkt touristisches Profil in Bad Lausick

Erste Förderperiode des Investitionsgesetzes Kohleregionen im Mitteldeutschen Revier mit Bescheidübergabe abgeschlossen

Staatsministerin Regina Kraushaar hat am 24. Oktober 2025 im Beisein des Bad Lausicker Bürgermeisters Michael Hultsch an die Geschäftsführerin der Bad Lausicker Bauorganisations-, Betriebs- und Kur GmbH (BBK), Annett Koza, einen Fördermittelbescheid über rund 6,1 Millionen Euro überreicht. Die Finanzmittel stammen aus dem Investitionsgesetz Kohleregionen (InvKG), die der Bund – ergänzt um Landesmittel – den vom Strukturwandel betroffenen Regionen bereitstellt. Seit Ende 2024 ist Bad Lausick nicht nur offiziell „Heilbad“, sondern auch „Kneippkurort“. Um diese Ausrichtung – vor allem mit dem Fokus Gesundheitstourismus – weiterzuentwickeln, sollen bis 2028 ein

Kneipp-Kurzentrum, ein Gradierwerk und ein Raum für Begegnung im Bad Lausicker Kneipp-Kurpark entstehen.

Staatsministerin Regina Kraushaar: „Der Fördermittelbescheid, den ich heute überbringe, ist ein ganz Besonderer: Die Fördergelder des Bundes für die erste Förderperiode im Mitteldeutschen Revier sind mit diesem vollständig gebunden. Zugleich setzen wir ein starkes Zeichen für die Zukunft von Bad Lausick. Die Stadt steht beispielhaft für die Verbindung von Tradition und Erneuerung. Gäste und Erholungssuchende, aber auch Einheimische können künftig vom neuen Kneipp-Kurzentrum und dem Raum für Begegnung profitieren. Mit diesen neuen Impulsen für Gesundheit, Erholung und regionale Identität wird aus dem Strukturwandel ganz konkret Zukunft – erlebbar, nachhaltig und mitten in Sachsen.“

Bürgermeister Michael Hultsch: „Dass es der BBK GmbH gelungen ist, Fördermittel im Rahmen des Investitionsgesetzes Kohleregionen für Bad Lausick für den Bau des Kneipp-Kurzentrums zu erhalten, macht uns stolz. Das macht den Kneippkurort Bad Lausick noch attraktiver für ambulante Kurgäste und Gesundheitsbewusste. Die Übernachtungszahlen werden steigen, zusätzliche Arbeitskräfte gebraucht. Das ist gut für die Menschen vor Ort. Geld bleibt in der Region, belebt die sächsischen Städte und kommt allen zugute.“

BBK-Geschäftsführerin Annett Koza: „Wir freuen uns sehr, im Frühjahr 2026 mit dem Bau des Kneipp-Kurzentrums in Bad Lausick beginnen zu können und dafür die Fördermittel mit attraktiver Förderquote zu erhalten. Besonders erfreut uns, dass wir dann ein modernes Kurmittelhaus mit ganzjährig nutzbarem Kneipp-tretbecken und Armbecken haben sowie Therapieräume, die uns gezielte Kneipp- und Gesundheitsangebote unter modernsten Bedingungen ermöglichen. Ein wichtiger Meilenstein in der Stadtentwicklung des Heilbades und Kneippkurort Bad Lausick zu einer noch lebens- und besuchenswerteren Stadt.“

Das Kurmittelhaus als Kneipp-Kurzentrum nahe des Freizeitbades RIFF soll dem Empfang der Kurgäste, der Information zu Gesundheitsangeboten und zum Kurstandort sowohl für Kur- als auch für Tagesgäste dienen. Auch bietet es Raum für ärztliche Betreuung, kurtherapeuti-



v.l.n.r.: Landrat Henry Graichen, Annett Koza (Geschäftsführerin der Bad Lausicker Bauorganisations-, Betriebs- und Kur GmbH), Michael Hultsch (Bürgermeister Bad Lausick), Staatsministerin Regina Kraushaar

sche Anwendungen, allgemein zugängliche Gesundheitsangebote sowie Unterbringungsmöglichkeiten für Kurgäste. Im Anschluss werden ein Gradierwerk (Salzluftanlage) sowie ein Raum für Begegnung als Kommunikations- und Aufenthaltsbereich für Gäste und Besucher neu gebaut. Sowohl das Kurmittelhaus im Erdgeschoss, als auch der Raum für Begegnung sowie das Gradierwerk sollen unentgeltlich genutzt werden können.

Das Projekt ist das letzte, das mit Mitteln der ersten Förderperiode im Mitteldeutschen Revier gefördert wird. Damit sind im Mitteldeutschen Revier die Finanzhilfen der ersten Förderperiode vollständig gebunden.

Seit Ende August 2025 sind im Mitteldeutschen Revier insgesamt 41 Projekte mit einer Summe von 425,8 Millionen Euro (nur Bundesmittel) durch Bewilligungen in der Umsetzung. Nach dem historischen Kohlekompromiss und dem Aufsetzen des Strukturstärkungs- sowie des Investitionsgesetzes Kohleregionen im Jahr 2020 ist damit ein erster großer Meilenstein erreicht. Die Projekte müssen bis 2029 baulich abgeschlossen und abgerechnet sein. Ausgezahlt sind bisher rund 195,0 Millionen Euro (Stand 31. August 2025).

PM, Sächsisches Staatsministerium für Infrastruktur und Landesentwicklung

Wäsche - Outlet
Espenhain

MARKENWÄSCHE
STARK REDUZIERT

Riesige Auswahl von
LASCANA
Oberbekleidung

Mäntel • Jacken • Hosen
Blusen • Kleider • Röcke
Pullover • Strickjacken
Lederjacken • Jeans



An der B95
Gewerbegebiet Espenhain
Mo-Fr 9.00 - 16.00

Gesundheitsförderung bei der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.

Die VOLKSSOLIDARITÄT KV Borna e.V. ist als Arbeitgeber in der Region bekannt. Dass die VOLKSSOLIDARITÄT KV Borna e.V. ein Arbeitgeber ist, der sich um die Belange seiner Mitarbeiter kümmert, ist auch bekannt. Deshalb haben wir in unserem Unternehmen das Betriebliche Gesundheitsmanagement (BGM) seit Jahren weiterentwickelt. Das BGM beinhaltet die betriebliche Gesundheitsförderung, den betrieblichen Arbeits- und Gesundheitsschutz und das betriebliche Eingliederungsmanagement. Die betriebliche Gesundheitsförderung ist geprägt von Einzelmaßnahmen, z. B. nehmen wir seit Beginn am Sparkassen Team Run Landkreis Leipzig am Kap Zwenkau teil. Dort sind wir jedes Jahr mit mehreren Sportlern aus unseren Reihen aktiv am Start. Die Volkssolidarität KV Borna e.V. trägt die Startgelder und unterstützt bei der Ausstattung mit Sportshirts. Auch beim Winter-Beach und beim City-Beach im Sommer sind wir aktiv mit einer Volleyballmannschaft dabei. Hier unterstützt das Unternehmen mit der Startgebühr, Getränken u. v. m.

Bei bestem Laufwetter fand im September der erste Parkhaus-Run in Borna statt und auch hier waren wir am Start. Mit rund 100 Teilnehmern aus verschiedenen Altersgruppen – von Kindern über Schüler bis hin zu Erwachsenen – war es eine kleine, aber feine Veranstaltung mit großem Potenzial für die Zukunft.

In der Geschäftsstelle versuchen wir die aktive Mittagspause einzuführen. Wenn unser Bürohund da ist, gehen einige Mitarbeiter in der Pause spazieren und können so einen guten Ausgleich zur sitzenden Tätigkeit schaffen.

Im Rahmen des betrieblichen Arbeits- und Gesundheitsschutzes bieten wir viele Termine im Jahr zur betrieblichen arbeitsmedizinischen Untersuchung an. Es finden zweimal im Jahr Begehungen der einzelnen Standorte und Arbeitsplätze statt. Dort können Sicherheitsbeauftragte teilnehmen, um Fragen der Mitarbeiter zu stellen und dafür Lösungen zu finden. Der regelmäßige Austausch der Sicherheitsbeauftragten aller Bereiche hilft, die Beschäftigten noch besser im Arbeitsalltag gesundheitsfördernd unterstützen zu können.



Im betrieblichen Eingliederungsmanagement werden mit Langzeiterkrankten oder öfter erkrankten Mitarbeitern Chancen besprochen, sie wieder ins Unternehmen zu integrieren. Bei der Durchführung des BGM unterstützen uns die Krankenkassen, die Berufsgenossenschaften und Unfallkassen. Da wir großes Interesse an der Gesundheit unserer Mitarbeiter haben, sind wir für Ideen zur Unterstützung und Verbesserung der Gesundheitsförderung offen.

VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V.
Sylvia Bernert
Bereichsleiterin Kindertageseinrichtungen









VOLKSSOLIDARITÄT

Kreisverband Borna e. V.

Neue Kindertageseinrichtung „Wyhrafüchse“ in Borna am Start

Anmeldungen gern im Elternportal „Little Bird“ oder unter:

Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b • 04552 Borna
Tel. 03433 205620 • Fax 03433 205621
borna@volkssolidaritaet.de
www.volkssolidaritaet-borna.de





BORNAER WEIHNACHTSMARKT 2025

powered by Städtische Werke Borna GmbH



Weihnachtliche Veranstaltungen in Borna und den Ortsteilen

- 28.11.** Feuerwehr Thräna, 16:00 Uhr
Adventsglühén
- 29.11.** Dorfplatz Neukirchen, 16:00 Uhr
Weihnachtsmarkt
- 02.12.** Mediothek, 15:00 Uhr
Nikoläuse basteln
- 03.12.** Mediothek, 15:00 Uhr
Adventsnachmittag für Seniorinnen und Senioren
- 06.12.** Pfarrhof Zedtlitz, 14:00 Uhr
Weihnachtsmarkt
- 07.12.** Stadtkirche St. Marien, 10:00 Uhr
Adventlicher Bläsergottesdienst mit dem Posaunenchor
- 07.12.** Geschichtenhof Wyhra, 14:00 - 18:00 Uhr
Hofweihnacht im Geschichtenhof
- 11.12.** Stadtkulturhaus, 20:00 Uhr
„Weihnachtsmann-Geist“
Kabarett mit den Academixrn
- 13.12.** Stadtkirche St. Marien
Weihnachtsoratorium (J.S. Bach Kantaten 1-3)
- 15.12.-19.12.** Mediothek, zu den Öffnungszeiten
Adventsflohmarkt mit Punsch
- 19.12.** Stadtkulturhaus, 19:30 Uhr
„Schokolade – Das Konzert®“
mit Christina Rommel, Band und Chocolatier
- 22.12.** Volksplatz Borna, 18:00 Uhr
Weihnachtssingen
- 24.12.** Kunigundenkirche, 15:00 Uhr
Christvesper
Stadtkirche St. Marien, 15:00 Uhr
Christvesper mit Krippenspiel der Kinder
Stadtkirche St. Marien, 17:00 Uhr
Christvesper mit Krippenspiel der Erwachsenen
Stadtkirche St. Marien, 22:00 Uhr
Feier der Christnacht
- 25.12.** Emmauskirche, 10:00 Uhr
Weihnachtsgottesdienst
- 26.12.** Stadtkirche St. Marien, 10:00 Uhr
Festgottesdienst mit der Kantorei und dem Posaunenchor

Alle Kinder aufgepasst!



An der Bühne vorm Rathaus findet Ihr den Briefkasten vom Weihnachtsmann. Er freut sich über Eure selbst gemalten Bilder, bunten Briefe und Wunschzettel. Eure Weihnachtspost bleibt nicht unbeantwortet. Wenn Ihr Euren Brief bis spätestens 18. Dezember einwerft, schreiben der Weihnachtsmann und seine Wichtel Euch noch vor dem Fest zurück. Also vergesst nicht, Eure Adresse auf den Briefumschlag zu schreiben.

Programm auf der Weihnachtsmarktbühne

Samstag, 29.11.

Eröffnung des Weihnachtsmarkts mit Oberbürgermeister Oliver Urban und den SWB

15:00 Uhr Musik von Second Melody, Schulband des Gymnasiums Borna

17:30 Uhr Musik von Golle & Friends

Sonntag, 30.11.

15:00 Uhr Kinder-Winter-Weihnachtsshow mit dem Deutschen Clownstheater

16:00 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde

17:30 Uhr Gospelchor Altenburg

Samstag, 06.12.

15:00 Uhr Weihnachtsprogramm mit der Katholischen Pfarrei Borna,
mit Nikolaus und Kindern der Kita Marienkäfer

17:00 Uhr Musik von Clover, Band aus Borna

Sonntag, 07.12.

15:00 Uhr Petterson und Findus (Bürgerhaus „Goldener Stern“, kostenpflichtig)

16:00 Uhr Posaunenchor der ev.-luth. Kirche

16:45 Uhr Männerchor Borna

Freitag, 12.12.

Lichternacht des Gewerbevereins

Samstag, 13.12.

16:00 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde

17:30 Uhr Musikshow Weihnachten in Bergen

Sonntag, 14.12.

15:00 Uhr Kinder-Weihnachtsprogramm

16:00 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde

17:30 Uhr Musik mit Squeezebox Teddy

Samstag, 20.12.

16:00 Uhr Schlager-Weihnacht mit René Rumberger

17:00 Uhr Weihnachtliches Programm mit Regina Ross

Sonntag, 21.12.

16:00 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde

17:30 Uhr Weihnachtliches Programm mit Lieder-Willi



Bitte beachten Sie, dass das Programm noch in Planung ist. Uhrzeiten und Programmpunkte können sich bis zur Veranstaltung noch ändern. Alle Angaben daher ohne Gewähr.



KulturGUIDE

November / Dezember

„Meine Schwester und ich“

Eine Operette voller Witz,
Charme und Swing



Ralph Benatzkys musikalisches Lustspiel „Meine Schwester und ich“ vereint einen schüchternen Musikwissenschaftler, eine abenteuerlustige Prinzessin und ein verrücktes Spiel der Identitäten. Prinzessin Dolly Saint-Labiche wirft sich in ein turbulentes Verwechslungsspiel, um das Herz des ahnungslosen Dr. Roger Fleuriot zu gewinnen. Als erfundene „Schwester“ Geneviève erobert sie das Herz des Musikwissenschaftlers, der eigentlich nichts mit der exzentrischen Aristokratin zu tun haben wollte. Doch wie lange kann das Täuschungsmanöver gutgehen?

Benatzkys Operette aus dem Jahr 1930 überzeugt mit temporeichen Dialogen und swingenden Melodien – von Slowfox bis Shimmy. Ein spritziges Spektakel voller Esprit, das in bester Revue-Manier unterhält.

16. November 2025 | 18:00 Uhr | Theaterzelt Altenburg (Premiere)
28. November 2025 | 19:30 Uhr | Theaterzelt Altenburg
11. Dezember 2025 | 14:30 Uhr | Theaterzelt Altenburg

► Weitere Infos und Tickets:
www.theater-altenburg-gera.de
Theater Altenburg Gera (Foto: Ronny Ristok)

Weihnachten ist, wenn in
langen, dunklen Nächten
ein Licht die Welt erhellt.

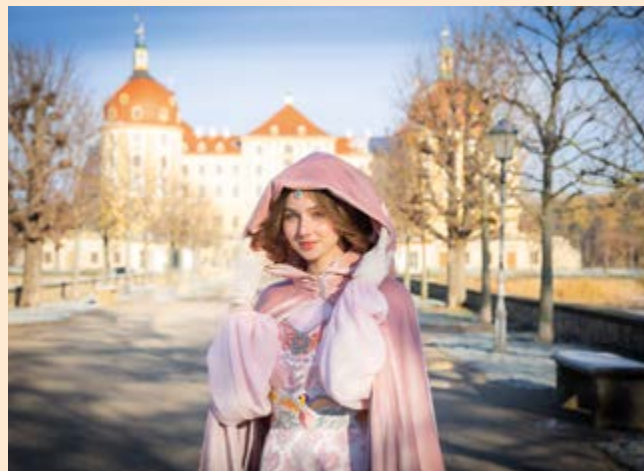
Sonderöffnungszeiten
22. November 9-16 Uhr
23. November 9-14 Uhr
29. November 9-16 Uhr

Blumen
WERKSTATT

Deutener Str. 14 | ☎ 03433 915943

Vorverkauf gestartet

„Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ ab
21. November auf Schloss Moritzburg



(Foto: Sylvie Dittrich)

Der Ticketverkauf für die Winterausstellung auf Schloss Moritzburg hat begonnen. Am 20. Oktober startete der offizielle Vorverkauf im Onlineshop. Mit Zeitfenstertickets sichert man sich sein Wunschdatum und verkürzt die Wartezeit am Einlass. Die Ausstellung zum tschechisch-deutschen Märchenkultfilm öffnet dieses Jahr am Freitag, den 21. November 2025 auf Schloss Moritzburg. Gezeigt wird sie dann bis zum 1. März 2026. In der Ausstellung am authentischen Drehort sind wie gewohnt Originalkostüme ausgestellt und liebevoll nachgestaltete Filmszenen zu erleben. In der vergangenen Saison besuchten 137.000 Gäste die Ausstellung. Vom 3. bis 20. November 2025 bleibt Schloss Moritzburg wegen des Umbaus auf die Winterausstellung geschlossen.

Öffnungszeiten

21. November 2025 bis 1. März 2026
täglich 9:30 bis 17:30 Uhr. Letzter Einlass 16:15 Uhr.
Geschlossen am 24. & 31. Dezember 2025,
5., 12., 19. & 26. Januar und 2. & 23. Februar 2026

► Weitere Informationen und Tickets
www.schloss-moritzburg.de
www.schloesserland-sachsen.de

PM, Schlösserland Sachsen

 **DIE FROHBURGER
PFLEGEPROFIS**
Ihr ambulanter
Pflegedienst

 **WIR SIND FÜR SIE DA!**
Jetzt AUCH in BORNA!

Unsere Leistungen für Sie:

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsgespräche
- Verhinderungspflege
- Grundpflegeleistungen (Hilfe bei der Körperpflege)
- Essen auf Rädern
- soziale Betreuung
- Behandlungspflege (Durchführung ärztlicher VO)

Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ 0343 48 60 64 30
oder per ✉ DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de

Die magische Zeit beginnt Drei Premieren an der Oper Leipzig

(Foto: Kirsten Nijhof)



Im Opernhaus am Augustusplatz hebt sich am 28. November der Vorhang zur Premiere des weihnachtlichen Ballettklassikers „Der Nussknacker“ – ein Fest für die Sinne, bei dem sich alles um die zauberhafte Reise von Clara und ihrem Prinzen dreht. Die Phantasie zu der Musik von Peter I. Tschaikowski ist eine internationale Koproduktion mit der Opéra National de Bordeaux. Die Choreographie stammt von Kaloyan Boyadjev, die Bühne wurde von Jon Bausor entworfen, Kostüme von Bregje van Balen. Kinder ab sechs Jahren können zusätzlich spielerisch an vier Terminen von „So ein Theater!“ in die magische Welt des „Nussknackers“ eintauchen.

Die Musikalische Komödie begrüßt die kommende Winterzeit gruselig-komisch am 15. November mit der Premiere von „The Addams Family“. Inszeniert von Till Kleine-Möller, mit Bühne von María Reyes Pérez und Kostümen sowie Choreografie von Timo Radünz, bietet die Musical-Comedy schwarzen Humor und musikalische Raffinesse. Stargäste sind Tobias Licht als Gomez Addams und Franziska Becker als Morticia – beide gefeiert auf Musicalbühnen im gesamten deutschsprachigen Raum. Wednesday wird von Olivia Delauré gespielt, die schon als Evita umjubelt wurde.

Für die ganze Familie feiert am 9. November die Kinderoper „Hexe Hillary geht in die Oper“ Premiere. Regie führt Franziska Schumacher, das Bühnenbild stammt von Hyeonsu Jung – zwei jungen kreativen Kräften aus dem Haus. In der Rolle der Maria Bellacanta begeistert die Operettendiva der Musikalischen Komödie, Friederike Meinke, hier in der Jungen Oper mit Witz, Stimme und Charme.

► Weitere Informationen und Tickets
www.oper-leipzig.de

PM, Oper Leipzig

meri SAUNA
am Kulkwitzer See

KÄLTEKAMMER -85°C
Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202
www.meri-sauna.de

Kirche

Ev.-Luth. Emmauskirchengemeinde Bornaer Land
Tel.: 03433 802185
www.kirche-bornaer-land.de

Emmauskirche Borna
mittwochs | 12:00 Uhr
Ökumenisches Mittagsgebet

Stadtkirche St. Marien
• Do 18:00 Uhr, Posaunenchor

09.11. | 10:30 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. i. R. Mallschützke

11.11. | 16:30 Uhr
Ökumenische Andacht zum
Martinstag

16.11. | 10:30 Uhr
Abendmahlsgottesdienst
mit Pfr. i. R. Mallschützke

19.11. | 17:00 Uhr
Musik zum Buß- und Bettag
mit VOICE2SOULS



23.11. | 10:30 Uhr
Gottesdienst mit Verlesung
der Verstorbenen
mit Sup. Dr. Kinder

12.10. | 10:30 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. Dr. Junghans

Friedhof Borna
23.11. | 15:00 Uhr
Andacht zum
Ewigkeitssonntag
mit Sup. Dr. Kinder

Kirche Lobstädt
29.11. | 16:30 Uhr
Adventskonzert
zum Mitsingen

Gemeindehaus Borna

- Di 15:45 Uhr, Kindersingen und Kindertreff
- Do 19:30 Uhr, Kantorei

10.11. | 19:00 Uhr
Frauenkreis

12.11. | 19:00 Uhr
Kino um 7

„Toni Erdmann“, eine ebenso bewegende wie humorvolle deutsch-österreichische Tragikomödie von Maren Ade

24.11. | 19:30 Uhr
Gesprächskreis
für interessierte Leute

Kindertagesstätte „Marienkäfer“
• Fr. 09:00 Uhr, Kindersingekreis

Katholische Pfarrei Hl. Edith Stein
Tel.: 03433 208350
www.kath-kirche-borna.de

- Fr 09:00 Uhr, Heilige Messe
- So 10:30 Uhr, Heilige Messe

24.11. | 18:00 Uhr
Gebet zum Glockenschlag

Neuapostolische Kirche
Gemeinde Borna, Oststraße 9
www.borna.nak-nordost.de
• So | 10:00 Uhr Gottesdienst
• Mi | 19:30 Uhr Gottesdienst

Ökokirche Deutzen e. V.
An der Kirche, Deutzen
www.oekokirche.de

Jehovas Zeugen
Schützenstraße 1, Nerchau
Tel.: 0163 7019080/0171
2259380

Kinder/Jugend

Freizeitzentrum Borna-Ost
Schulstraße 20
Di – Fr | 13:00 – 18:00 Uhr
• dienstags | 09:15 – 10:30 Uhr
Krabbelgruppe
• mittwochs | ab 15:30 Uhr
Kreativwerkstatt

Achtung!
Vom 18.11. bis 21.11. sowie am 7.11. und 11.11. bleibt das Freizeitzentrum geschlossen. Die Krabbelgruppe findet statt.

Kinder- und Jugendhaus
Borna-Gnandorf
Mo – Fr | 14:00 – 20:00 Uhr

Lichtblick e. V.

Hebammenpraxis, Kirchstr. 20,
Borna

- mittwochs | 09:30 – 10:30 Uhr
Krabbelgruppe
- mittwochs | 10:45 – 11:45 Uhr
Krabbelgruppe
- freitags | 09:30 – 10:30 Uhr
Harmonische Babymassage
- freitags | 11:00 – 12:00 Uhr
Harmonische Babymassage
- jeden letzten Montag im Monat
Zwillingstreff – ein Babykreis
für Eltern mit Zwillingen im Al-
ter von 2 Monaten bis 2 Jahren

Bienvenue e. V.

Reichsstraße 18 & 22, Borna

- Mo 15:00 – 18:30 Uhr
Versteh-Café
- Mo. | Mi. | Fr. 16:30 – 18:30 Uhr
Sprachtraining B1
Anmeldung bei Majd
- Mo. | Do. | Fr. 18:30 – 19:30 Uhr
Yoga
- Di. 10:00 – 11:30 Uhr
Versteh-Café
- Di. | Do 16:00 – 18:00 Uhr
Sprachtraining A1
Anmeldung bei Majd
- Mi. 16:00 – 17:30 Uhr
Sprach-Café
- Do. 10:00 – 11:30 Uhr
Sprach-Café

Freizeit Borna**Kippe Borna Nord**

08.11. | 13:00 Uhr
2. Bornaer Kippen-Cross

**Ladenlokal des DOKMitt e. V.,
Bahnhofstraße 32**

08.11. | 14:00 – 17:00 Uhr
Workshop
mit Yvonne Anders

Bürgerhaus „Goldener Stern“

08.11. | 15:00 Uhr
Bornaer Pub-Night „Spezial“
2. Bornaer Darts-Night
Einzelturnier

11.11. | 16:30 Uhr

Fantastische
Seifenblasen Show
Mit-Mach-Aktion für Kinder und
Erwachsene, Tickets nur an der
Tageskasse

Region**Kulturhaus Böhlen**

14.11. | 19:30 Uhr
Michael Jackson
Tribute live Experience
A Tribute to Michael Jackson

Lagovida, Störnthaler See

15.11. | 18:30 Uhr
Whisky-Tasting
Ein Abend voller rauchiger & holziger
Noten.

27.11. | 18:00 – 20:00 Uhr

Thanksgiving
Passend zum Erntedankfest genießen
Sie ein herbstliches Abendessen.

Katholische Kirche, Deutzen

29.11. | 16:00 Uhr
3. Weihnachtsmarkt

TDE Mitteldeutsche Bergbau

Service GmbH, Espenhain
Leipziger Str. 34a, Rötha
29.11. | 18:30 Uhr
TDE Werkstattweihnacht mit
dem Leipziger Symphonie-
orchester
Das Leipziger Symphonieorchester
präsentiert sein Programm „The
Sounds of (Christmas) Cinema“

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Stammtisch der CDU

18.11. | 19:00 Uhr
im Restaurant Athos (Bürgerhaus „Goldener Stern“, Borna)

Bürgersprechstunde

mit Stadträtin K. Kräcker

12.11. | 14:30 Uhr **26.11. | 15:30 Uhr**
in der CDU Geschäftsstelle, Roßmarktsche Str. 32, Borna

SAVE
THE
DATE

9. Dezember

Adventsfeier mit Mitgliederversammlung

im Hotel & Restaurant Bierstübl, Altenburger Str. 12, Borna
Wir begrüßen als Gast Jens Lehmann, MdB.

www.cdu-landkreis-leipzig.de

„Blick zurück“ von Gerd Müller-Schramm

Foto-Ausstellung im Landratsamt Landkreis Leipzig



Im Jahr 2016 schloss die traditionsreiche Fleischerei Müller in der Kreuzstraße 12 in Grimma nach über 100 Jahren endgültig ihre Türen. Mit dem Ruhestand des letzten Meisters, Gerald Müller, endete eine Ära. Die Ladenausstattung mit Jugendstil-Wandfliesen, Gusseisensäule, Fußbodenfliesen, Decke mit Glasmalerei und verzierten Holzleisten sowie Sitzbank entstand um 1898 und steht heute unter Denkmalschutz.

Sein Sohn, Gerd Müller-Schramm, nutzte diesen Moment, um den Ort seiner Kindheit noch einmal fotografisch festzuhalten. Entstanden ist eine eindrucksvolle Bildserie, die einerseits als historische Dokumentation dient – soweit dies noch möglich war – und andererseits eine sehr persönliche Erinnerung an den Vater und an die eigene Kindheit des Fotografen darstellt. „Blick zurück“ ist somit zugleich eine Hommage an familiäre Wurzeln und an ein Stück Grimmaer Stadtgeschichte.

- Die Ausstellung kann vom 21. Oktober 2025 bis zum 23. Januar 2026 während der Öffnungszeiten des Landratsamtes in der Stauffenbergstraße in Borna besichtigt werden.
PM, Landratsamt Landkreis Leipzig



Änderungen vorbehalten!



HERBST HIGHLIGHTS 2025

07.11.2025

Kabarett - Dinner-Show mit der Kaktusblüte aus Dresden

21.11.2025

Disco mit der Space-Disco

28.11.2025

Confetti Die Schräge Parodie (Travestie) Dinner-Show

05. & 12.12.2025

Weihnachtliche Kabarett - Dinner-Show
mit der Kaktusblüte aus Dresden

Terminänderung!

Wir bieten Ihnen für jeden Anlass das passende Geschenk!
Unseren "Restaurant-Gutschein", welcher an unserer Rezeption
erhältlich ist!

Wir bitten um rechtzeitige und verbindliche Reservierung.
seepark@seepark-auenhain.de * 034297 / 9868 888

www.seepark-auenhain.de

Am Feriendorf 2 * 04416 Markkleeberg * 034297 / 9868 0



Winter- und Weihnachtszeit an der Volkshochschule Landkreis Leipzig

Mit Beginn der Winterzeit, wenn der Duft von Zimt und Kerzen in der Luft liegt, lädt die Volkshochschule in Borna zu einem abwechslungsreichen Winterprogramm ein.

- Alle Informationen und Anmeldung unter:
www.vhs-lkl.de

Digitale Kreativität – Gestalten mit Herz und Idee

Ob Fotokalender oder festliche Grußkarten: In den Canva-Kursen „Lieblingsmomente für das ganze Jahr“ und „Von Herzen gestaltet“ lernen Teilnehmende, wie sie eigene Designs einfach und wirkungsvoll umsetzen.

Klarheit schaffen – selbstbestimmt vorsorgen

Mit dem Jahresende wächst der Wunsch, Wichtiges zu ordnen. In „Selbstbestimmt vorsorgen – Patientenverfügung & Vorsorgevollmacht richtig regeln“ erfahren Interessierte, wie sie ihre persönliche Vorsorge rechtssicher gestalten können – verständlich und praxisnah.

Energie im Wandel – Orte der Zukunft entdecken

Auch im Spätherbst lohnt der Blick nach draußen: Exkursionen führen zu innovativen Energieprojekten wie dem Energiepark Borna an der A72 oder dem Blockheizkraftwerk Borna Nord. Teilnehmende erleben Klimaschutz und regionale Entwicklung hautnah.



Dance Fitness Mix und Dance Yoga – Gesundheit mit Rhythmus

Wer sich gerne bewegt oder auspowert und gleichzeitig Freude an Musik und Rhythmus hat, sollte sich den DaYo-Kurs oder den Dance Fitness Mix nicht entgehen lassen. Das energiegeladene Workout kombiniert Tanz, Aerobic und Krafttraining zu einem mitreißenden Erlebnis.

Mit Achtsamkeit durch die kalte Jahreszeit

Die Kurse „Feldenkrais“, „Fußreflexzonenmassage“ und „Ernährung, Bewegung und bewusstes Leben im Alltag“ laden ein, den eigenen Rhythmus neu zu entdecken und mit sanften Methoden zu mehr Wohlbefinden zu finden.

Kreativität, die verbindet

Im Workshop „Kleine Kunstwerke mit Linolschnitt gestalten“ entstehen originelle Weihnachtskarten und Geschenkpapiere. Familien können beim „Familien-Nähprojekt WEIHNACHTEN“ gemeinsam kreativ werden und textile Kostbarkeiten schaffen.

Fotografie im Fokus

Zum 25-jährigen Bestehen präsentiert der Fotoclub LUX in der VHS eine Jubiläumsausstellung mit eindrucksvollen Perspektiven auf das Alltägliche.

Stark im Denken – engagiert für Demokratie

Der Workshop „Stark für Demokratie – Umgang mit Hass, Fake News und Ausgrenzung“ gibt Denkanstöße und praktische Strategien, wie man mit Falschinformationen und Ausgrenzung umgeht.

Volkshochschule Landkreis Leipzig

**Winterangebote
an deiner VHS in Borna**
 Jetzt anmelden: www.vhs-lkl.de

Gesellschaftliche Themen unserer Zeit!
 Stark f. Demokratie – Umgang mit Hass, Fake News u. Ausgrenzung . Mo, 10.11. // ab 17:00
 Wärme aus dem See – Exkursion zur innovativen
 Seethermie-Anlage am Hainer See Do, 13.11. // ab 16:00
 Wie aus Reststoffen Strom und Wärme entstehen Di, 18.11. // ab 16:00
 Obstbaumschnitt – Übungskurs Sa, 22.11. // ab 10:00
 Kreative Methoden d. Arbeitssuche – neue Wege f. beruflichen Erfolg . Sa, 22.11. // ab 09:00
 Selbstbestimmt vorsorgen – Patientenverfügung & Vorsorgevollmacht. Di, 25.11. // ab 18:30
 Photovoltaik im Großformat – Besuch im Energiepark Borna Do, 27.11. // ab 14:00

Kunst und Kultur – kreativ und vielfältig!
 Ausstellungseröffnung 25 Jahre Fotoclub LUX **neu** Mi, 12.11. // ab 18:30
 Kunstwerke mit Linolschnitt - Weihnachtskarten selbst drucken. Sa, 22.11. // ab 14:00
 Familien-Nähprojekt WEIHNACHTEN **neu** Sa, 22.11. // ab 10:00
 Nähen für Geübte mit Vorkenntnissen Di, 25.11. // ab 17:30

Investieren Sie in Ihre Gesundheit!
 Fußreflexzonen-Massage Sa, 08.11. // ab 10:00
 Ernährung, Bewegung und bewusstes Leben im Alltag Sa, 08.11. // ab 14:00
 Feldenkrais **neu** Di, 18.11. // ab 19:15
 Bodystyling - Bauch-Beine-Po Do, 11.12. // ab 17:30 oder ab 18:45
 Dance Fitness Mix **neu** Di, 06.01. // ab 18:45
 DaYo – Dance Yoga - Emotion & Exercise **neu** Di, 06.01. // ab 17:30 oder ab 20:00

Digitale Kompetenzen – halten Sie Schritt!
 Lieblingsmomente für das ganze Jahr (Fotokalender) **neu** Sa, 08.11. // ab 13:00
 Von Herzen gestaltet – Weihnachtskarten & Einladungen mit Canva. Sa, 22.11. // ab 13:00
 Von Turing bis ChatGPT – Die Geschichte der KI **neu** Di, 25.11. // ab 18:30
 KI im Alltag – Chancen und Herausforderungen **neu** Di, 02.12. // ab 18:30
 KI zum Anfassen – Interaktive Beispiele und einfache Anwendungen Di, 09.12. // ab 18:30

Kursleitung gesucht!
 Gemeinsam setzen wir
 Ihre Kursideen um.
 Sprechen Sie
 uns an!

Mit freundlicher Unterstützung der
 Sparkasse Leipzig Sparkasse Muldental

**Das komplette Angebot
ist tagesaktuell auf
unserer Webseite.**

Anmeldung unter:
www.vhs-lkl.de
 Telefon 03433-7446330
info@vhs-lkl.de

Alte Treppe? *Wieder schön und sicher!*

Jetzt informieren:
 034297 - 41570
 PORTAS-Fachbetrieb
 Holger Uhlrich
 Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain
www.uhlrich.portas.de
Schautag am 06.12.2025,
 von 9.00 – 12.00 Uhr
PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Neue Stufen nach Maß **Nachher**

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

Reformationsgottesdienst mit Dankbarkeit und Verabschiedung

„So einen Chef hatten wir noch nie“ lautete der erste Satz von Pfarramtssekretärin Christina Schindler, die im Namen aller Mitarbeiter der Emmaus Kirchengemeinde Bornaer Land eine kleine Rede zur Verabschiedung von Pfarrer Dr. Reinhard Junghans in den Ruhestand hielt. Die Rede war voller Dankbarkeit für den Pfarramtsleiter, der seinen Dienst einige Wochen vor der Corona-Pandemie antrat und somit seine Kennenlernbesuche verschieben musste. Die Motivation, welche Dr. Junghans seinen Mitarbeitern angedeihen ließ, sich Herausforderungen zu stellen und kreative Lösungen für Aufgaben zu finden, beherzigte der Seelsorger selbst. Er sorgte dafür, dass die Gottesdienste digital in die Wohnstuben der Gemeindeglieder kamen, erneuerte die Mikrofonanlage sowie die Lautsprecher in der St. Marien Kirche zu

Borna und sorgte gleich selbst dafür, dass alles gut funktionierte.

Zur Pfarramtsleitung gehörte ein Kindergarten dazu, in dem, so Dr. Junghans, „ich es erlernte, die christliche Botschaft in einer einfachen Sprache zu vermitteln“. Dies gab der äußerst kluge und rhetorisch begabte Pfarrer schmunzelnd in seiner eigenen Dankesrede zum Besten. Neben den „üblichen“ Aufgaben eines Pfarrers stand auch das Baugeschehen in den sechs Orten, Kirchen und Friedhöfen seines Wirkungskreises auf der Agenda. In all seinem Wirken, sei es geistlicher oder praktischer Natur, stach die Bescheidenheit des einstigen Studieninspektors des Evangelischen Studienhauses in Leipzig-Stötteritz heraus.

Diese wurde auch in den Grußworten von Bornas Oberbürgermeister Oliver Urban



und vom Sächs. Staatsminister für Landwirtschaft und Mitglied der Ev.-Luth. Landessynode, Georg-Ludwig von Breitenbuch, erwähnt. Ein sehr rührender und emotionaler Moment entstand, als der Patenonkel von Dr. Junghans (selbst Pfarrer i. R.) ein Grußwort vorbrachte, in dem er die Vorzüge des Ruhestandes anpries. Dennoch stand für den Lutheraner Reinhard Junghans der Reformationstag im Mittelpunkt allen Geschehens. Seine Predigt, aufgebaut auf die Bibelstelle: „Höre Israel ...“, bekundete dies. Feierlich umrahmt wurde der Gottesdienst nicht nur durch Gruß- und Dankesworte, sondern von einem grandiosen Ohrenschmaus der Kantorei und des Posaunenchores Borna unter der Leitung von KMD Jens Staude. *mk*



Impulse für die regionale Wirtschaft

Unternehmerforum des Landkreises Leipzig und der Debeka Firmenwelt

Wirtschaftliche Entwicklung und Zukunftsfähigkeit der Unternehmen im Landkreis Leipzig standen im Mittelpunkt einer hochkarätigen Netzwerkveranstaltung: Das Unternehmerforum in den Sana Kliniken Borna thematisierte die zentralen Herausforderungen, Chancen und Perspektiven der regionalen Wirtschaft. Veranstaltet wurde das Forum vom Landkreis Leipzig und der Debeka in Kooperation mit regionalen Partnern.

Auftakt und Impulsvorträge

Landrat Henry Graichen, Debeka-Landesgeschäftsstellenleiter Ronny Fischer und der Geschäftsführer der Sana Kliniken



ken Landkreis Leipzig, Dr. Roland Bantle, eröffneten die Veranstaltung. Mit ihren Grußworten unterstrichen sie die Bedeutung von Austausch, Innovationskraft und regionaler Zusammenarbeit. Im Anschluss boten drei hochkarätig besetzte Vorträge neue Impulse und wertvolle Denkanstöße:

- „Herz-Operationsmethodiken“: Prof. Axel Linke (Herzzentrum Dresden) präsentierte modernste Entwicklungen der Hochleistungsmedizin und deren Bedeutung für die Gesundheitsversorgung.
- „Mythos Betriebliche Gesundheitsförderung“: Andreas W. Butz (widecare GmbH Stuttgart) zeigte praxisnah auf, wie starke Betriebe gesunde Beschäftigte mit einer betrieblichen Gesundheitsförderung erfolgreich unterstützen.
- „Wertschätzende Mitarbeitergewinnung- und -bindung unter Einflussnahme nachhaltiger Mitarbeitergesundheit“: Matthias Jänicke (Debeka Leipzig-Halle) gab Einblicke, wie Unternehmen gezielt und gesundheitsbewusst Fachkräfte begeistern und langfristig binden können.

Diese Vorträge lieferten den Teilnehmenden frische Ideen und regten zum fachlichen Austausch an. Durch das Programm führte Manuela Krause vom Druckhaus Borna und sorgte für einen abwechslungsreichen und informativen Abend mit zahlreichen Beteiligungsmöglichkeiten.

Networking und regionale Zusammenarbeit

Das Unternehmerforum bot neben fachlichen Impulsvorträgen und Diskussionen auch ausreichend Raum für Networking und den Dialog zwischen den regionalen Unternehmen und Akteuren aus Verwaltung und Wirtschaft. Ziel war es, Kooperationen anzuregen, Perspektiven für den Wirtschaftsstandort zu schaffen und konkrete Anregungen für die Weiterentwicklung der Unternehmenskultur mit auf den Weg zu geben. „Die Veranstaltung war ein voller Erfolg: offener Austausch, praxisnahe Anwendungsbeispiele, wertvolle Denkanstöße und ein starkes Netzwerk für unsere Unternehmen“, resümierte Veranstalter Ronny Fischer den Abend.

PM, Debeka



Aktuelles aus dem BSV

U23 Konzept – Spieler werden zum Länderspiel Deutschland – Slowakei eingeladen

Im Rahmen der Neukonzeption können einige Spieler in drei Teams (Herren, U23, A-Jugend) zum Einsatz kommen. Von dieser Möglichkeit wurde in den ersten Wochen reichlich Gebrauch gemacht. Für die

jungen Spieler hieß das mitunter Samstag und Sonntag doppelt zu spielen. Der Bornaer SV und der Kooperationsverein FSV Eintracht Serbitz-Thräna bedanken sich bei den Spielern ausdrücklich und lädt sie

zum Länderspiel am 17.11.2025 in Leipzig gegen die Slowakei ein. Es wird sicher ein toller Abend in der Red Bull Arena und wird das WIR-Gefühl weiter stärken.

BSV 91 e.V.

Zwischenfazit des Aufsteigers zum Saisonstart in der Sachsenklasse Nord Herren

Nach dem 9. Spieltag der Sachsenklasse Nord rangierte der Aufsteiger auf einem guten 11. Platz. Trotz aller Widrigkeiten (Abmeldungen, Verletzungen) fand das jüngste Team der Liga gut rein und verbuchte mit dem 1:0 Sieg gegen Meißen

einen Traumstart. Leider dezimierte sich der Kader durch Spielsperren und Verletzungen weiter, was sich in den folgenden Ergebnissen widerspiegelte. Man musste in den anschließenden vier Spielen viel Lehrgeld bezahlen und kam mitunter deftig unter die Räder und zu keinem weiteren Punktgewinn. Doch mit der Rückkehr einiger verletzter Spieler und hohem Trainingsfleiß, gerade im athletischen Bereich, wo der BSV herausragende Unterstützung durch des MD-Athletix Team und der Physiotherapie Maze erhält, kam Qualität und das nötige Matchglück zurück. Dem Ausgleichstor zum 2:2 in der Nachspielzeit in Radefeld, folgten ein fast sensationeller Auswärtssieg beim Staffelfavoriten Leipziger SC und ein blitzsauberer 4:0 Heimsieg gegen den FV Gröditz. Unter Wert hingegen gab sich der BSV den Torgauern geschlagen. Hier verschlief man die erste Hälfte und zog mit 0:2 den



Kürzeren. Allen beim BSV ist klar, dass es in jedem Spiel um den Klassenerhalt gehen wird und einem in der starken Liga nichts geschenkt wird. Schön zu sehen ist, dass egal ob zu Hause oder auswärts viele Fans Woche für Woche die junge Truppe unterstützen. Vielen Dank dafür!

BSV 91 e.V.

Die BSV-Hallenballturnier-Termine stehen fest

Der BSV ist auch in der punktspielfreien Zeit sehr engagiert und richtet in Summe über 25 Hallenturniere aus. An acht Wochenenden darf der BSV über 130 Gästeteams, egal ob jung oder alt, begrüßen. Um die Verköstigung kümmern sich dankenswerter Weise vorrangig die Eltern der ausrichtenden Nachwuchsteams und hoffen auf viele Gäste und Zuschauer.

Datum	Turnierzeit	Teams
29.11.	09:00-13:00	E1
29.11.	14:00-18:00	F1
30.11.	10:00-13:00	E2
13.12.	10:00-13:00	E3
13.12.	14:00-18:00	F2
14.12.	10:00-13:00	G
20.12.	10:00-15:00	E3/E4/F/G
03.01.	09:00-13:00	B
03.01.	14:30-18:30	A
04.01.	09:00-13:00	C1
04.01.	14:30-18:30	C2
10.01.	16:00-20:30	Glück-Auf-Pokal
11.01.	09:00-13:00	D3
11.01.	14:30-18:30	E3
17.01.	09:00-13:00	B-Mädchen
17.01.	14:30-18:30	D1
18.01.	09:00-13:00	E1
18.01.	14:00-18:00	D2
24.01.	09:00-12:30	F1
24.01.	14:00-20:30	Alte Herren
25.01.	13:00-17:00	D4
31.01.	09:00-13:00	E2
31.01.	14:30-18:30	C3
01.02.	09:00-13:00	Frauen
01.02.	14:30-17:30	F2

Die BSV-Tabellen im Blick

Team	Platzierung	Punkte	Gast
U23 Borna-Serbitz	13	7 Punkte	Kreisliga A
Frauen	8	0 Punkte	Stadtliga
A-Junioren	6	9 Punkte	Sachsenklasse Nord
B-Junioren	1	18 Punkte	Kreisoberliga
C1-Junioren	12	0 Punkte	Sachsenklasse Nord
C2-Junioren	3	12 Punkte	Kreisoberliga
C3-Junioren	9	6 Punkte	Kreisoberliga
D1-Junioren	8	7 Punkte	Sachsenklasse Nord
D2-Junioren	1	18 Punkte	Kreisliga A
D3-Junioren	7	6 Punkte	Kreisliga A
D4-Junioren	8	6 Punkte	Kreisliga A
E1, E2, E3	Festivalserien		
F1, F2, F3	Festivalserien		
G-Jugend	Festivalserien		

Die Hinrunde der „Ersten“

Datum	Heim	Gast	Zeit
So, 09.11.2025	HFC Colditz	Bornaer SV 91	14:00
Sa, 15.11.2025	Bornaer SV 91	BSG Chemie Leipzig II	15:00
So, 23.11.2025	SV Lindenau 1848	Bornaer SV 91	15:00
Sa, 29.11.2025	Bornaer SV 91	SG Motor Wilsdruff	15:00
Sa, 06.12.2025	SV Liebertwolkwitz	Bornaer SV 91	13:30



75 Jahre SV Einheit Borna e.V.

Ein Jubiläum mit Herz, Geschichte und Zukunft

Am 18. Oktober 2025 feierte der SV „Einheit“ Borna e.V. sein 75-jähriges Bestehen – und das auf den Tag genau: Am 18.10.1950 wurde der Verein offiziell gegründet. Dieses besondere Datum verlieh der Festveranstaltung eine besondere Bedeutung und wurde mit Stolz und Dankbarkeit begangen.

Ein Abend voller Wertschätzung und Gemeinschaft

Der Vereinsvorstand – Christoph Ziemann, Mandy Grüttner und Stefan Wolf – begrüßte zahlreiche Ehrengäste, darunter Oberbürgermeister Oliver Urban, Pascale Loelke (Fachdienstleiterin der Stadt Borna), Edeltraud Lorenz (Vorsitzende des Fördervereins der Bornaer Sportvereine), Andreas Woda (Präsident des Kreissportbundes Landkreis Leipzig), Tim Döke (2. Vorsitzender der Sportjugend Sachsen) sowie viele langjährige Vereinsmitglieder, Abteilungsleitungen, Sponsoren und Unterstützer.

Ein besonderer Moment war die Würdigung von Ute Kynast, die den Verein über 25 Jahre als Vorsitzende geprägt hat – ein Drittel der gesamten Vereinsgeschichte.

Ein Rückblick auf 75 Jahre Sportgeschichte

Gegründet als BSG „Einheit“ Borna, begann der Verein 1950 mit Sportarten wie Turnen, Gymnastik, Faustball und Tischtennis. Bereits ein Monat nach Gründung zählte man 94 Mitglieder. In den folgenden Jahrzehnten entwickelte sich der Verein zu einer festen Größe im Breitensport – mit Abteilungen wie Schach, Fußball, Ski, Handball und Federball. Besonders stabil blieben über die Jahre die Abteilungen Volleyball (heute unter Leitung von Frank Scheibel) und Turnen (unter Leitung von Michaela Ottlik). 1990 wurde aus der BSG der heutige SV „Einheit“ Borna e.V., ein gemeinnütziger Verein, der sich erfolgreich den Herausforderungen der neuen Zeit stellte.

Starke Kinder- und Jugendarbeit

Mit aktuell 338 Mitgliedern, davon rund die Hälfte Kinder und Jugendliche, ist der Verein heute der drittgrößte Sportverein der Stadt Borna. Die Tanzelfen, gegründet 1994, sind ein Paradebeispiel für erfolgreiche Jugendarbeit. Unter Leitung von Leonore Pluntke trainieren hier mehrere Showtanzgruppen, die bereits ihr 30-jähriges Jubiläum im Jahr 2024 feiern konnten. Die Kinder und Jugendlichen wurden im Rahmen eines Jubiläumskinderfestes an-



Auszeichnung mit dem Gütesiegel für Vorbildliche Jugendarbeit (Foto: Manuela Büttner)

lässlich des 75-jährigen Vereinsbestehens bereits am 30.08.2025 in der Glück-Auf-Arena geehrt. Dabei sorgten Bastelangebote, eine Mitmach-Ralley, Glitzertattoos, Hüpfburg und XL Menschen-Tischkicker und ein Zwei-Felder-Ballturnier für Stimmung. Vielen Dank an dieser Stelle zur Unterstützung durch engagierte Eltern und Sponsoren dieses kurzweiligen Tages. Auch die ehemalige Porgymnastikgruppe Born Aerobics, gegründet 1997, sorgte über zwei Jahrzehnte für Schwung und Begeisterung – und trat zum Jubiläum noch einmal auf.

Gesundheitssport und Inklusion

Die jüngste Abteilung entstand 2019 durch die Kooperation mit der Physiotherapie Freier. Unter Leitung von Mandy Freier bietet der Verein Reha- und Gesundheitssport an – auch ohne ärztliche Verordnung. Damit leistet der SV „Einheit“ Borna e.V. einen aktiven Beitrag zur Prävention und Förderung eines gesunden Lebensstils.

Erfolge, Auszeichnungen und Engagement

Der Verein ist nicht nur lokal, sondern auch überregional aktiv und erfolgreich. Zu den Auszeichnungen und Erfolgen zählen:

- „Qualitätssiegel für vorbildliche Jugendarbeit“
- „Sterne des Sports“
- „Sächsischer Inklusionspreis“
- „Joker im Ehrenamt“
- Teilnahmen an „Jugend trainiert für Olympia“ und Deutschen Mehrkampfmeisterschaften
- Spielbetrieb in der Volleyball-Regionalliga Ost
- Olympiateilnahme bei den Special Olympics World Games in Berlin
- Turnen in der sächsischen Landesliga

Diese Erfolge sind das Ergebnis engagierter Arbeit von Übungsleitern, Trainern, Helfern, Familien und Sponsoren – ihnen allen gilt unser Dank!

Die Ehrenplakette (höchste Auszeichnung) des Landessportbundes Sachsen wurde an Edeltraud Lorenz verliehen. Ehrennadeln in Gold (Michaela Ottlik, Frank Scheibel, Olaf Eberhardt), Silber (Jaqueline Dölling, Jana Förster; Sebastian Schroth) und Bronze des Landessportbundes Sachsen würdigten die langjährigen, aktiven und verdienstvollen Tätigkeiten bei der Entwicklung von Kindern und Jugendlichen im Verein. Gleichzeitig wurde über Tim Döke das Gütesiegel Verein vorbildlicher Jugendarbeit um weitere zwei Jahre verlängert.

Ein gelungener Festabend

Die Jubiläumsfeier wurde musikalisch von DJ Mir(c)o begleitet und kulinarisch vom Hotel „Drei Rosen“ unter Leitung von Jan Lungwitz versorgt. Die Stadt Borna stellte das Bürgerhaus „Goldener Stern“ als Veranstaltungsort zur Verfügung – ein würdiger Rahmen für einen unvergesslichen Abend.

Ein herzliches Dankeschön geht an das Organisationsteam:

Jaqueline Dölling, Sina Semper, Angelika Gondosch, Eric Berger, Ulrike Heinke, Claudia Schindler, Mandy Grüttner, Christoph Ziemann und Stefan Wolf sowie allen Sponsoren, insbesondere: BWS Bornaer Wohnbau- und Siedlungsgesellschaft mbH, Städtische Werke Borna GmbH, Glaserei Peitzsch, Dachdecker Boer & Böer und Wintec Autoglas Sven Walther, elab.photos by Manuela Büttner ohne deren Unterstützung diese Feier nicht möglich gewesen wäre.

SV „Einheit“ Borna e.V.

Vorsorge mit Genuss – Gratis Hörtest, Glühwein und Bratwurst bei Hörakustik Kufs

Wenn der Duft von Glühwein und Bratwurst in der Luft liegt, dann ist wieder Weihnachtszeit bei Hörakustik Kufs. Auch dieses Jahr verwandeln sich unsere Filialen in kleine Weihnachtsmärkte voller Herzlichkeit, mit unserer traditionellen Glühwein- & Bratwurstaktion, die längst zu einem echten Highlight geworden ist.



Kommen Sie vorbei, genießen Sie die weihnachtliche Stimmung und verbinden Sie das Angenehme mit dem Nützlichen:

- kostenloser Hörtest
- anschließend Glühwein & Bratwurst gratis

So schmeckt Vorsorge gleich doppelt gut!

Ein regelmäßiger Hörtest ist wichtig. Nicht nur, um Veränderungen frühzeitig zu erkennen, sondern auch, um langfristig Lebensqualität und soziale Teilhabe zu erhalten. Denn wer schlechter hört, zieht sich oft unbewusst zurück: Gespräche werden anstrengender, Begegnungen seltener und das kann auf Dauer zu sozialer Isolation führen. Nutzen Sie darum die Gelegenheit, Ihr Gehör überprüfen zu lassen. Ganz entspannt, kostenlos und in festlicher Atmosphäre.

Wann und wo?

Jeweils von 9:00 bis 17:00 Uhr in unseren Filialen in Groitzsch (24.11.2025), Meuselwitz (25.11.2025), Markranstädt (26.11.2025) und Borna (27.11.2025).

Unsere Weihnachtsaktion ist jedes Jahr ein wunderschönes Wiedersehen mit vielen vertrauten Gesichtern und vielleicht ja auch mit Ihnen? Kommen Sie gern vorbei, plaudern Sie ein wenig, genießen Sie einen heißen Glühwein, eine leckere Bratwurst und tun Sie dabei etwas Gutes für sich selbst. Denn wir finden: Vorsorge darf sich gut anfühlen.

Ihr Team von Hörakustik Kufs

Wer sind die erfolgreichsten Sportlerinnen und Sportler im Jahr 2025?



Am 21. März 2026 möchte der Kreissportbund Landkreis Leipzig gemeinsam mit dem Landkreis Leipzig Journal, der Sparkasse Leipzig und der Sparkasse Muldentale wieder die erfolgreichsten Sportlerinnen und Sportler des vergangenen Jahres im Rahmen des traditionellen Sportlerballs in Zwenkau ehren. Darüber hinaus führt die Sportjugend am 25. März wieder die Nachwuchssportlerlehre „Sportchamp“ in Grimma durch.

Dafür benötigen wir eure Vorschläge! Es ist wieder Zeit für die Nominierung eurer Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften des Jahres im Nachwuchs und bei den Erwachsenen. Darüber hinaus können Vereine engagierte Trainer, Vorstände und Übungsleiter für den Ehrenamtspreis nominieren und Sponsoren für den Unternehmerpreis. Reicht bis zum 30.11.2025 eure Vorschläge dafür ein.

Kreissportbund Landkreis Leipzig

- Das Nominierungsformular findet ihr auf der Webseite des Kreissportbundes.



www.ksb-ll.de/download/26549/?tmstv=1761305381





VORSORGE TRIFFT GENUSS

Spüren Sie den Zauber der Weihnacht bei Hörakustik Kufs: Machen Sie einen kostenlosen Hörtest und anschließend laden wir Sie auf eine warme Bratwurst und einen duftenden Glühwein ein.



GRATIS

Glühwein & Bratwurst

Weihnachtsmarkt-Atmosphäre bei Kufs

Highlights:

- ♥ gratis Hörtest
- ♥ gratis Bratwurst & Glühwein

Einfach vorbeikommen, genießen & gut hören.
Wir freuen uns auf Sie!

JEWELS VON 9 BIS 17 UHR

www.hoerakustik-kufs.de

24. 11. Groitzsch Schusterstraße 5 ☎ 034296 / 4 88 17	25. 11. Meuselwitz Am Rathaus 1 ☎ 03448 / 752 99 95	26. 11. Markranstädt Krakauer Straße 13A ☎ 034205 / 83 30 83	27. 11. Borna Wilhelm-Külz-Straße 32 ☎ 03433 / 203 967
--	--	---	---

Klangvoller Auftakt

Markteinführung des neuen Audi Q3 bei AMB Automobile in Borna

Ein Abend voller Klang, Emotion und Eleganz: Am Freitag, den 24. Oktober, feierte das Autohaus AMB Automobile Borna GmbH die Markteinführung des neuen Audi Q3 mit einer besonderen Veranstaltung im Schauraum. Rund 150 geladene Gäste erlebten eine eindrucksvolle Kombination aus Automobilkultur und Musikgenuss.

Als musikalisches Highlight war das Leipziger Symphonieorchester zu Gast und präsentierte sein Programm „Sounds of Cinema“ – ein mitreißendes Konzert mit bekannten Melodien aus berühmten Filmklassikern. Die eindrucksvolle Klangkulisse verlieh der Präsentation des neuen Audi Q3 eine ganz besondere Atmosphäre und machte den Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Für das leibliche Wohl der Gäste war mit einem liebevoll arrangierten Catering bestens gesorgt. Bei kulinarischen Köstlich-

keiten, erlesenen Getränken und guten Gesprächen konnten die Besucher den Abend in stilvollem Ambiente genießen und den neuen Audi Q3 hautnah erleben.

Mit dieser Veranstaltung ist dem Autohaus AMB ein stilvoller und emotionaler Auftakt zur Markteinführung des neuen Modells gelungen – ein Abend, der Musik, Design und Technik auf harmonische Weise miteinander verband. Ab sofort steht der neue Q3 im Autohaus für Probefahrten bereit.

PM, AMB Automobile Borna GmbH



bis 30.11.2025
AKTION

gratis Pflegeset von SONAX

für Neukunden

Autowaschpark Borna
Am Wilhelmschacht 35 in Borna
Textilwaschstraße:
Mo - Fr: 8 bis 18 Uhr, Sa: 8 bis 16 Uhr

So funktioniert es:

- Werbeanzeige ausschneiden
- Komfort- oder Premiumwäsche in der Textilwaschstraße kaufen
- ausgeschnittene Werbeanzeige abgeben
- Pflegeset gratis erhalten

Das Angebot gilt nur für Neukunden (keine Bonuskarteninhaber) und solange der Vorrat reicht.

Großer Fahrplanwechsel

am 14. Dezember 2025

Entdecke neue Routen und Zeiten!

www.1ticket.de/fahrplanwechsel

Mein Verbund! MDV

Preise für die Grundversorgung Strom (Gültig ab 1. Januar 2026)

Preise für die Grundversorgung BornaBasisStrom Haushalt

Bruttopreise	seit 01.01.2025	ab 01.01.2026
Grundpreis pro Jahr	168,98 €	168,98 €
Arbeitspreis pro kWh	32,845 Cent/kWh	32,845 Cent/kWh

Erläuterung zu der Zusammensetzung des Allgemeinen Preises und zu den tatsächlich einfließender Kostenbelastungen

Preisregelung BornaBasisStrom	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Arbeitspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	27,601	32,845	32,845	0,000
Grundpreis, verbrauchsunabhängig	€/Jahr	142,00	168,98	168,98	0,000

In den Preisen enthaltene Preisbestandteile	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Stromsteuer	Ct/kWh	2,050	2,440	2,440	0,00
Konzessionsabgabe ³⁾	Ct/kWh	1,320	1,571	1,571	0,00

KWK-Umlage	Ct/kWh	0,446	0,531	0,330	+0,201
Umlage nach § 19 Strom NEV ⁴⁾	Ct/kWh	1,559	1,855	1,854	+0,001
Offshore-Haftungsumlage ⁵⁾	Ct/kWh	0,941	1,120	0,971	+0,149
Umlage für abschaltbare Lasten ⁶⁾	Ct/kWh	0,000	0,000	0,000	0,000
Summe Steuern, Umlagen, Abgaben	Ct/kWh	6,316	7,517	7,166	+0,351

In den Preisen enthaltene Netzentgelte	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Netznutzungspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	6,820	8,116	8,425	-0,309
Grundpreis Netznutzung, verbrauchsunabhängig ⁷⁾	€/Jahr	70,00	83,30	83,30	0,00
Messung ^{7),8)}	€/Jahr	12,00	14,28	14,28	0,00

Rechnerischer Preisanteil Grundversorger (inkl. Beschaffung)⁹⁾

am Arbeitspreis BornaBasisStrom	Ct/kWh	14,465	17,213	17,255	-0,042
am Grundpreis BornaBasisStrom	€/Jahr	60,00	71,40	71,40	0,00

Preise für die Grundversorgung BornaBasisStrom Gewerbe

Bruttopreise	seit 01.01.2025	ab 01.01.2026
Grundpreis pro Jahr	383,18 €	383,18 €
Arbeitspreis pro kWh	32,845 Cent/kWh	32,845 Cent/kWh

Erläuterung zu der Zusammensetzung des Allgemeinen Preises und zu den tatsächlich einfließender Kostenbelastungen

Preisregelung BornaBasisStrom	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Arbeitspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	27,601	32,845	32,845	0,000
Grundpreis, verbrauchsunabhängig	€/Jahr	322,00	383,18	383,18	0,000

In den Preisen enthaltene Preisbestandteile	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Stromsteuer	Ct/kWh	2,050	2,440	2,440	0,00
Konzessionsabgabe ³⁾	Ct/kWh	1,320	1,571	1,571	0,00

KWK-Umlage	Ct/kWh	0,446	0,531	0,330	+0,201
Umlage nach § 19 Strom NEV ⁴⁾	Ct/kWh	1,559	1,855	1,854	+0,001
Offshore-Haftungsumlage ⁵⁾	Ct/kWh	0,941	1,120	0,971	+0,149
Umlage für abschaltbare Lasten ⁶⁾	Ct/kWh	0,000	0,000	0,000	0,00
Summe Steuern, Umlagen, Abgaben	Ct/kWh	6,316	7,517	7,166	+0,351

In den Preisen enthaltene Netzentgelte	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Netznutzungspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	6,820	8,116	8,425	-0,309
Grundpreis Netznutzung, verbrauchsunabhängig ⁷⁾	€/Jahr	70,00	83,30	83,30	0,00
Messung ^{7),8)}	€/Jahr	12,00	14,28	14,28	0,00

Rechnerischer Preisanteil Grundversorger (inkl. Beschaffung)⁹⁾

am Arbeitspreis BornaBasisStrom	Ct/kWh	14,465	17,213	17,255	-0,042
am Grundpreis BornaBasisStrom	€/Jahr	240,00	285,60	285,60	0,00

- ¹⁾ enthalten alle Preisbestandteile ohne Umsatzsteuer
²⁾ Preiselemente einschl. Umsatzsteuer (z. Zt. 19%)
³⁾ Wegenutzungsentsgelt an Gemeinde
⁴⁾ § 19 Abs. 2 Stromnetzentgeltverordnung (Umlage zum Ausgleich für von der Zahlung von Netzentgelten ganz oder teilweise befreiten Letztverbrauchern)
⁵⁾ § 17f Abs. 5 EnWG (Umlage zum Ausgleich der Abschaltung von Offshore-Windkraftanlagen)
⁶⁾ § 18 der Verordnung zu abschaltbaren Lasten (Umlage zum Ausgleich der Abschaltung von Photovoltaik- und Windkraftanlagen wegen Netzüberlastung)
⁷⁾ Der Grundpreis beinhaltet eine Ablesung und Abrechnung pro Jahr und den Messstellenbetrieb. Für jede weitere, vom Kunden verlangte Abrechnung wird ein Mess- und Abrechnungspreis zusätzlich fällig
⁸⁾ wenn vom Netzbetreiber durchgeführt
⁹⁾ Rechnerischer Anteil der vom Grundversorger erbrachten energiewirtschaftlichen Leistungen für Beschaffung, Vertrieb und Marge

Vertragsdetails – sowie mehr Informationen zu unseren Tarifen und Preisen – finden Sie unter www.stadtwerke-borna.de

 www.facebook.com/StadtwerkeBorna
 www.instagram.com/stadtwerke_borna

Bei Fragen nehmen Sie gern persönlich Kontakt zu uns auf!

Kundendienst vor Ort
 Städtische Werke Borna GmbH
 Am Wilhelmschacht 20
 04552 Borna

Telefonisch
 03433 21 8051

E-Mail
var@stadtwerke-borna.de



Wir machen es hell und warm.



Preise für die Grundversorgung Gas (Gültig ab 1. Januar 2026)

Preise für die Grundversorgung BornaBasisGas Haushalt

Bruttopreise	seit 01.01.2025	ab 01.01.2026
Grundpreis pro Jahr	168,50 €	168,50 €
Arbeitspreis pro kWh	14,26 Cent/kWh	14,26 Cent/kWh

Erläuterung zu der Zusammensetzung des Allgemeinen Preises und zu den tatsächlich einfließender Kostenbelastungen:

Preisregelung BornaBasisGas	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Arbeitspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	11,980	14,260	14,260	0,000
Grundpreis, verbrauchsunabhängig	€/Jahr	141,60	168,50	168,50	0,000

In den Preisen enthaltene Preisbestandteile	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Energiesteuer	Ct/kWh	0,550	0,655	0,655	0,000
Konzessionsabgabe ³⁾	Ct/kWh	0,220	0,262	0,262	0,000
CO ₂ -Umlage	Ct/kWh	1,233	1,467	1,187	+0,280
Bilanzierungsumlage	Ct/kWh	0,000	0,000	0,000	0,000
Gasbeschaffungsumlage ⁴⁾	Ct/kWh	0,000	0,000	0,000	0,000
Gasspeicherumlage ⁵⁾	Ct/kWh	0,000	0,000	0,299	-0,299
Summe Steuern, Umlagen, Abgaben	Ct/kWh	2,003	2,384	2,404	-0,019

In den Preisen enthaltene Netzentgelte	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Netznutzungspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	3,5526	4,228	4,157	+0,071
Grundpreis Netznutzung, verbrauchsunabhängig	€/Jahr	60,00	71,40	71,40	0,00
Messung ⁶⁾	€/Jahr	21,60	25,70	25,70	0,00

Rechnerischer Preisanteil Grundversorger (inkl. Beschaffung)⁷⁾

am Arbeitspreis BornaBasisGas	Ct/kWh	6,424	7,644	7,699	-0,055
am Grundpreis BornaBasisGas	€/Jahr	60,00	71,40	71,40	0,00

Preise für die Grundversorgung BornaBasisGas Gewerbe

Bruttopreise	seit 01.01.2025	ab 01.01.2026
Grundpreis pro Jahr	382,70 €	382,70 €
Arbeitspreis pro kWh	14,26 Cent/kWh	14,26 Cent/kWh

Erläuterung zu der Zusammensetzung des Allgemeinen Preises und zu den tatsächlich einfließender Kostenbelastungen:

Preisregelung BornaBasisGas	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Arbeitspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	11,980	14,260	14,260	0,000
Grundpreis, verbrauchsunabhängig	€/Jahr	321,60	382,70	382,70	0,000

In den Preisen enthaltene Preisbestandteile	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Energiesteuer	Ct/kWh	0,550	0,655	0,655	0,00
Konzessionsabgabe ³⁾	Ct/kWh	0,220	0,262	0,262	0,00
CO ₂ -Umlage	Ct/kWh	1,233	1,467	1,187	+0,280
Bilanzierungsumlage	Ct/kWh	0,000	0,000	0,000	0,00
Gasbeschaffungsumlage ⁴⁾	Ct/kWh	0,000	0,000	0,000	0,00
Gasspeicherumlage ⁵⁾	Ct/kWh	0,000	0,000	0,299	-0,299
Summe Steuern, Umlagen, Abgaben	Ct/kWh	2,003	2,384	2,404	-0,019

In den Preisen enthaltene Netzentgelte	Einheit	Netto 2026 ¹⁾	Brutto 2026 ²⁾	Brutto 2025 ²⁾	Preis-Differenz
Netznutzungspreis pro verbrauchter kWh	Ct/kWh	3,5526	4,228	4,157	+0,071
Grundpreis Netznutzung, verbrauchsunabhängig	€/Jahr	60,00	71,40	71,40	0,00
Messung ⁶⁾	€/Jahr	21,60	25,70	25,70	0,00

Rechnerischer Preisanteil Grundversorger (inkl. Beschaffung)⁷⁾

am Arbeitspreis BornaBasisGas	Ct/kWh	6,424	7,644	7,699	-0,055
am Grundpreis BornaBasisGas	€/Jahr	240,00	285,60	285,60	0,00

- ¹⁾ enthalten alle Preisbestandteile ohne Umsatzsteuer
²⁾ Preiselemente einschl. Umsatzsteuer (z. Zt. 19%)
³⁾ Wegenutzungsentgelt an Gemeinde
⁴⁾ wurde von der Bundesregierung gekippt und auf 0 gesetzt
⁵⁾ wurde ab 01.10.2022 nach § 35e ENWG auf alle Letztverbraucher umgelegt. Ab 01.01.2026 wird die Umlage auf 0 gesetzt.
⁶⁾ Der Grundpreis beinhaltet eine Ablesung und Abrechnung pro Jahr und den Messstellenbetrieb. Für jede weitere, vom Kunden verlangte Abrechnung wird ein Mess- und Abrechnungspreis zusätzlich fällig
⁷⁾ Rechnerischer Anteil der vom Grundversorger erbrachten energiewirtschaftlichen Leistungen für Beschaffung, Vertrieb und Marge

Vertragsdetails – sowie mehr Informationen zu unseren Tarifen und Preisen – finden Sie unter www.stadtwerke-borna.de!

 www.facebook.com/StadtwerkeBorna
 www.instagram.com/stadtwerke_borna



Bei Fragen nehmen Sie gern persönlich Kontakt zu uns auf!

Kundendienst vor Ort
 Städtische Werke Borna GmbH
 Am Wilhelmschacht 20
 04552 Borna

Telefonisch
 03433 21 8051

E-Mail
var@stadtwerke-borna.de



Einfach vorbereitet, einfach beruhigt

Wie KI-gestützte Vorhersagen Menschen mit Diabetes das Leben erleichtern können



Zu den größten Belastungen für Menschen mit Typ-2-Diabetes gehört es, nicht zu wissen, wie sich ihr Zuckerspiegel in den kommenden Minuten oder Stunden entwickeln wird. Wie solche Sorgen den Alltag der Betroffenen prägen, zeigte auch eine aktuelle Online-Umfrage von Dynata im Auftrag von Roche Diagnostics unter 600 Menschen mit Typ-2-Diabetes in Deutschland im Alter ab 18 Jahren.

Aktuelle Umfrage: Betroffene wünschen sich mehr Infos über zu erwartende Zuckerwerte

So haben beispielsweise 40 Prozent der Befragten mit stark schwankenden Zuckerwerten zu kämpfen. Hinzu kommt, dass 38 Prozent das Gefühl haben, dass ihre Lebensqualität unter ihrem Diabetes leidet, und 32 Prozent fühlen sich gestresst. Knapp ein

Drittel der Befragten berichtet auch von Schlafproblemen, die mit dem Diabetes zusammenhängen. Im Gegenzug wäre es für die Betroffenen eine große Erleichterung, wenn sie mehr Informationen über ihre zu erwartenden Zuckerwerte hätten. So würden sich 55 Prozent sicherer fühlen, wenn sie schon zwei Stunden im Voraus wüssten, wie sich ihre Zuckerwerte entwickeln und sie Empfehlungen bekämen, wie sie frühzeitig reagieren können.

KI-gestützte Lösung kann beim vorausschauenden Handeln helfen

Frühzeitig reagieren, bevor hohe oder niedrige Zuckerwerte auftreten – darin will beispielsweise das kontinuierliche Glukosemesssystem (CGM) Accu-Chek SmartGuide Menschen mit Diabetes unterstützen. Die CGM-Lösung ermöglicht es, KI-gestützte Vorhersagen zu treffen. Sie zeigt nicht nur an, wo der Zuckerwert gerade steht, sondern gibt auch eine Prognose darüber, wohin er sich wahrscheinlich entwickelt – sei es in den nächsten zwei Stunden, oder ob das Risiko einer Unterzuckerung in der Nacht besteht. Das kann vielen Menschen dabei helfen, sich sicherer zu fühlen: Patientinnen und Patienten können ihren Diabetes proaktiv managen und frühzeitig reagieren, noch bevor hohe oder niedrige Werte auftreten. Das kann in vielen Alltagssituationen hilfreich sein: etwa wenn eine längere Autofahrt ansteht, eine Wanderung geplant ist oder einfach nur dann, wenn es um die dringend benötigte nächtliche Bettruhe geht.

djd (Foto: DJD/Roche Diagnostics)

Aktiv durch den Herbst!

Jetzt NEU
im Laufshop

PUMA RUNNING

PUMA

Jetzt online
deinen Fußcheck/
deine Laufberatung
buchen.

termin-online-buchen.de/live/
booking?cfid=000230001397

LAUFSHOP
HELMUT HAAS

Rudolf-Virchow-Straße 4, 04552 Borna
Tel.: 03433 2748-14, Fax: 03433 2748-33
E-Mail: laufshop@haas-hilft.de

www.haas-hilft.de

facebook.com/HAASHILFT
instagram.com/HAASHILFT

TAGESPFLEGE
JETZT ANMELDEN

aiutanda
LEBENSPARK

„Am Zwenkauer See“

Tagsüber Betreuung und Unterstützung
für Pflegebedürftige, während Angehörige
ihren eigenen Verpflichtungen
nachgehen können.

☎ 034203 / 25 87 59

🌐 www.lebenspark-zwenkauer-see.de

Sozialstationen / Soziale Dienste
Leipzig und Umland gGmbH

Deutsches
Rotes
Kreuz

Pflegedienst und Betreutes Wohnen Borna

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaft
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Kurse für pflegende Angehörige
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha und Zwenkau

Pflegedienstleiterin
Jasmin Bösche
Breite Straße 7–9
04552 Borna
☎ **03 433 / 9 196 017**

🌐 drk-leipzig-land.de
📌 **Wir bilden aus!**

Mit sanfter Intensität in die „POWERPAUSE“

Im Frühjahr erfüllte sich Nadine Wicklein ihren Traum und eröffnete ihr eigenes Bewegungsstudio „Powerpause“ in Bornas Roßmarktscher Straße 10. Vor ihrem Studio künden ein Aufsteller und Flyer von ihren Angeboten. Die studierte Fitness- und Personaltrainerin, welche selbst voller Power und Leidenschaft für ihren Beruf ist, konnte schon einige treue Besucher ihres Studios von ihrem Konzept überzeugen. Ihr Angebot richtet sich an alle Altersklassen. „Die verschiedensten Personen im Alter von 18 bis 75 kommen zu meinen Kursen“, freut sich Frau Wicklein. „Alter“, so ergänzt sie, „ist kein Kriterium der eigenen Fitness!“ Dies kann sie aus ihrer Erfahrung mit ihren Studiogästen mit Fug und Recht behaupten.

Ihre Kurse sind auf ein ganzheitliches Training und sowohl auf die verschiedenen Altersklassen als auch auf die verschiedenen Bedürfnisse der Menschen ausgerichtet. Alle Bewegungsangebote bei Powerpause finden als Kleingruppenttraining (max. 10 Personen) statt.

Im „Zirkel“ erwartet Sie ein Intervall-Stations-Training mit wöchentlich wechselnden Übungen. Hier werden in 10 Stationen Bewegungen zur Koordination, Mobilisation und Kräftigung kombiniert.

Der Gymnastik-Pilates-Mix liebevoll „Matte“ genannt, findet am Platz im Stehen, Sitzen und Liegen statt. Muskeln und Faszien werden vom lockeren Mobilisieren bis zum intensiven Kräftigen beansprucht.

Die „Party“ bringt auch die Trainerin selbst ins Schwitzen, wie sie schmunzelnd zugibt. Das Aerobic-Tanz-Fitness-Ausdauertraining geht mit Tanzschritten und Fitnessübungen einher und



ist das Richtige für alle, die sich nach einem Arbeitstag noch einmal richtig auspowern wollen. Mit Sicherheit bleibt hier der mentale Stress draußen, da man sich intensiv auf die Übungen konzentrieren muss.

Als derzeit beliebtester Kurs kristallisiert sich die Rückenschule heraus. Abwechslungsreiche, sanfte Gymnastik trifft auf Haltungs- und Bewegungsschulung, die im Alltag wichtig wie nützlich ist. Auch ein Zuschuss der gesetzlichen Krankenkasse ist zweimal pro Jahr möglich. Aufgrund der hohen Nachfrage wurden die Kurszeiten am Vormittag erweitert und haben zur Zeit noch freie Plätze. Die genauen Zeiten für die Rückenschule sowie alle anderen Kurse sind online und vor Ort einsehbar. Auch kostenfreie Probestunden sind möglich.

Wer Nadine Wicklein und ihre Expertise kennenlernen möchte, darf sich auch auf ein Treffen mit ihr auf der Familienmesse „Bornalino“ freuen, welche am 15. November in der Zeit von 10:00 bis 17:00 Uhr in der Glück-Auf-Sporthalle (Gerhart-Hauptmann-Straße 1A) stattfindet. Sie werden schnell spüren, dass die Energie und der Enthusiasmus der jungen Frau überspringen wird. Ansonsten schauen Sie einfach mal auf ein Kennenlerngespräch im Studio vorbei und lassen sich ganz individuell beraten.

Manuela Krause





**APOTHEKE
AM KRAKENHAUS**

AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN.



Direkt neben dem Sana-Klinikum in Borna steht Ihnen unser kompetentes Team bei Ihren Gesundheitsfragen zur Seite.

- ✚ Individuelle Beratung zu Ihren Medikamenten
- ✚ Umfangreiches Sortiment für Haut- & Kosmetikprodukte
- ✚ Entdecken Sie unsere eigene Kosmetiklinie für Jung & Alt

ÖFFNUNGSZEITEN
 MONTAG BIS FREITAG 08.00 - 19.00 UHR
 SAMSTAG & SONNTAG GESCHLOSSEN

TELEFON: 03433 - 27430

ANSCHREIBUNG
 RÜCKMÄRKTSCHER STRASSE 10
 04552 BORNA

WWW.AOK-BORNA.DE

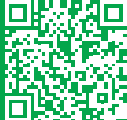
Du suchst ein Geschenk, das bewegt?



Bei POWERPAUSE gibt's auch Gutscheine

Bewegungsstudio POWERPAUSE

Roßmarktsche Straße 10 • 04552 Borna
 Tel.: 03433 77 88 597
 E-Mail: info@bewegungsstudio-powerpause.de
www.bewegungsstudio-powerpause.de



Mehr Nachhaltigkeit in der Küche

Vom Paket bis zum Topf: Wie umweltfreundliches Kochen heute funktioniert

Knackiges Gemüse und goldbraun gebratenes Fleisch schlemmen und dabei die Umwelt schonen? Wer bewusst kocht und beim Versand seiner Einkäufe auf CO₂-Reduktion achtet, verbindet Genuss mit Verantwortung. Denn Nachhaltigkeit ist und bleibt ein wichtiges Thema. Immer mehr Menschen hinterfragen heute nicht nur, was auf den Tisch kommt, sondern ebenso, wie es zubereitet wurde – und welchen Weg Lebensmittel und Küchenutensilien hinter sich haben.

Energiesparend garen, umweltbewusst liefern

Umweltbewusstsein beginnt dabei oft schon im Kleinen. Generell gilt beim nachhaltigen Kochen, stets auf einen passenden Deckel für jeden Topf zu achten, um Energie zu sparen. Die Temperatur sollte immer möglichst früh heruntergeschaltet werden. Auch moderne Technik kann helfen, Ressourcen zu sparen – ohne Kompromisse bei Geschmack und Nährstoffen. Wer etwa auf hochwertige Töpfe mit Temperaturkontrolle wie bei den modernen Kochsystemen von AMC setzt, kann Gemüse schonend im eigenen Dampf garen. Auch das Braten gelingt auf diese Weise fettfrei – gut für die Gesundheit und die Umwelt. Jeder 20- und 24-Zentimeter-Topf kann zudem zu einem Schnellkochtopf umgewandelt werden, was eine Energieersparnis von bis zu 70% erlaubt. Wichtig ist hier auch der Blick auf den Versand. Infos unter www.amc.info. Das Unternehmen setzt auf Lösungen wie DHL GoGreen Plus. Dabei werden CO₂-Emissionen durch Investitionen in alternative Kraftstoffe und Elektro-Lkw reduziert – geprüft von der unabhängigen externen Prüfungsgesellschaft SGS.



Tipps für den Alltag

Generell kann jeder für mehr Nachhaltigkeit in der Küche sorgen. Wer sich beispielsweise gern Lebensmittel ins Haus bringen lässt, sollte hier ebenfalls einmal die umweltfreundliche Lieferung prüfen und darüber hinaus auf regionale und saisonale Waren achten, um weite Transportwege zu vermeiden. Beim Genießen gilt: Da auch die Augen oft größer sind als der Magen, lieber bewusst portionieren und nachnehmen, statt Überreste wegzwerfen. Das reduziert nicht nur Lebensmittelverschwendung, sondern auch den Abwasch. *djd (Fotos: DJD/AMC Alfa Metalcraft Corporation)*



Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Danken.

Danke für Ihre Besuche
zum Tag der Küche

www.kueche-leipzig.de

Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de



PARKETT ZENTRALE

Inhaber Andreas Siegl

Vermietung:

Parkettschleifmaschinen
Teppichstripper
Messtechnik
mobile Trockentechnik
Unterbodenschleifmaschinen



Verkauf:

massive Landhausdielen
Fertigparkett
Zubehör
massives Parkett
Laminat- und Vinylfußböden

Monatsaktion und Restposten

immer aktuell unter: www.parkettzentrale-leipzig.de

Parkettstudio und Abhollager:

Weinteichstraße 1 | 04416 Markkleeberg | Gewerbegebiet Wachau
Tel.: 034297 47713 | Handy: 0178 4813183 | E-Mail: info@parkettzentrale-leipzig.de

Spezialist für den Tausch von Einbaugeräten, Spülen und Amaturen



hgb

Haushaltgeräte GmbH

Ihr Servicepartner

Sachsenallee 21 | 04552 Borna
info@hgb-haushaltgeraete.de

www.hgb-Haushaltgeraete.de

Küchenstudio

Tel.: 03433 2051 23

Geräte – Verkauf | Reparatur

Tel.: 03433 21 97 35

Unsere Fachgeschäfte bieten an:

- ☐ Planung, Montage & Umbau von Einbauküchen
- ☐ Waschgeräte, Gasgeräte, Tiefkühlgeräte, Kühlschränke, Trockner, Einbaugeräte bekannter Markenhersteller
- ☐ Reparatur von Waschgeräten, Kühlschränken, Elektroherden, Tiefkühlgeräten, Trocknern

Wir betreuen Ihre Hausgeräte als Servicepartner: Telefon 03433 21 97 35

Wohnen im Spannungsfeld der Kontraste

Einrichtungstrends zwischen Tradition und Transformation gestalten

Das Zuhause ist längst mehr als ein Ort zum Wohnen – es ist Rückzugsort, Arbeitsumfeld und Bühne für den persönlichen Lebensstil. Bei der Inneneinrichtung setzt sich ein Trend durch, der Gegensätze bewusst miteinander kombiniert: natürliche Materialien und moderne Oberflächen, alpine Ursprünglichkeit und zeitgemäßes Design. Das Zuhause der Kontraste verleiht jedem Raum ein ansprechendes und individuelles Flair, das Natürlichkeit neu interpretiert. Nachhaltigkeit ist dabei nicht nur ein Schlagwort, sondern bildet ein zentrales Element der Wohnkultur.

Reizvolle Kontraste als Stilprinzip

Ob im Wohnzimmer, in der Diele oder im Bad: Kontraste prägen den angesagten Stil des Möbeldesigns. So wirkt ein raues Massivholz mit sichtbarer Maserung besonders spannend, wenn es neben glatten Lackflächen steht. Helles Holz erhält Tiefe durch dunkle Akzente, kühle Grau- oder Taupetöne entfalten ihre Wirkung im Zusammenspiel mit warmen Lichtquellen. Das bewusste Spiel mit Gegensätzen schafft eine Atmosphäre, die modern wirkt, ohne kühl zu sein. Ein Beispiel für diese Entwicklung bietet die österreichische Möbelmanufaktur Voglauer etwa mit der aktuellen Kollektion V/lacera. Sie vereint handwerklich gearbeitete Massivholz-Reliefs mit modernen, wasserbasierten Lackoberflächen und zeigt, wie Kontraste im Wohnraum eine besondere Wirkung entfalten können. Die Linie deckt alle Wohnbereiche ab und schafft so ein durchgängiges, harmonisches Gesamtbild.

Handwerkskunst und klare Formen

Besonders markant sind strukturierte Holzoberflächen, die durch eine gezielte Beleuchtung zusätzlich betont werden. In Kombination mit klaren, reduzierten Formen entstehen Möbel, die den Raum prägen, ohne ihn zu überladen. Sie fügen sich in moderne Architekturen ebenso ein wie in traditionelle Interieurs – und zeigen, wie zeitgemäß alpine Herkunft interpretiert werden kann. Parallel zum Designtrend wächst das Bedürfnis



nach Natürlichkeit und Nachhaltigkeit: Viele Menschen achten darauf, woher die Materialien ihrer Möbel stammen. Für den österreichischen Hersteller ist dies keine neue Entwicklung. Seit jeher kommt das Naturmaterial Holz aus regionaler, zertifizierter Forstwirtschaft zum Einsatz, gearbeitet wird bis heute nach traditionellen handwerklichen Methoden. Unter www.voglauer.com etwa finden sich mehr Informationen, eine persönliche Beratung gibt es im Möbelfachhandel vor Ort. Mit Massivholzmöbeln wird Wohnen nicht nur zum ästhetischen, sondern auch zum ökologischen Statement.

djd (Foto: DJD/Voglauer Möbelwerk)

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER

Morlok Fensterfabrik GmbH
Böhlemer Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Ein Begriff für Qualität

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

eidner GmbH
HEIZUNG-SANITÄR-
FACHGROSSHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna
Blumrodapark 1,
direkt an der B 93
Tel.: 034343 7060

NL Wurzen
NL Torgau
NL Eilenburg

FORMAT
WILLKOMMEN IM BAD

Ein Bad plant man nach einer Methode:

So, wie man will.

Überzeugen Sie sich selbst
in unserer Ausstellung

Bäder sehen • planen • kaufen •

**EINRICHTEN?
SEIT ÜBER 115 JAHREN
UNSERE STÄRKE.**

- Maßgeschneidertes Sortiment
- Beratung & Planung durch Fachprofis
- Ausgezeichneter Service

PLUS: Lieferung, Montage und Altmöbelentsorgung gratis!

Perfekt einrichten schreibt man mit „V“!

MÖBEL VOIGT
WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580 | Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr | www.moebel-voigt.de

Mit einer Initiativbewerbung zum Traumjob

Wer den ersten Schritt macht, ist Mitbewerbern oft eine Nasenlänge voraus

Bei der Suche nach einem neuen Arbeitsplatz durchstöbern die meisten Menschen Stellenanzeigen in Zeitungen und Onlinebörsen und bewerben sich dann auf passende Angebote. Der erste Anstoß geht hier vom Arbeitgeber aus, der die Anzeige schaltet. Doch es gibt noch einen anderen Weg zum Traumjob: Mit einer Initiativbewerbung macht der oder die Jobsuchende selbst den ersten Schritt und bewirbt sich gezielt bei seiner oder ihrer Wunschfirma, ohne dass eine konkrete Stelle ausgeschrieben ist. Das kann sich lohnen, denn Schätzungen zufolge werden bis zu 70% aller Stellen gar nicht über eine Ausschreibung, sondern über Beziehungen, Empfehlungen oder Headhunter vergeben. Hier kann man sich aktiv ins Spiel bringen, wie Larissa Müller von der Pflegeberatung compass erklärt: „Mit einer Initiativbewerbung verpasst man keine Stelle in der Wunschfirma und ist beim Bewerbungsprozess ganz vorne mit dabei.“

Gut informieren und gezielt anschreiben

Gerade bei großen und wachsenden Firmen, in denen häufig Stellen zu besetzen sind oder solche Positionen für geeignete Bewerber und Bewerberinnen sogar neu geschaffen werden, ist diese Vorgehensweise erfolgversprechend: „Wir freuen uns immer über Initiativbewerbungen“, so Müller. „Sie spiegeln uns, dass die Person Eigeninitiative hat, dass sie sich speziell für unser Unternehmen interessiert und bewusst dort bewirbt.“ Dieses bewusste Interesse auch im Anschreiben zu zeigen, erhöht die Erfolgschancen deutlich. Deshalb sollte man sich vorab gut über die angestrebte Firma informieren. „Es ist wichtig zu schauen, welche Art von Stellen es dort gibt und



die Bewerbung passgenau auf die gewünschte Position auszurichten“, betont die Fachfrau. „Wir zum Beispiel suchen zurzeit Pflegeberaterinnen und -berater für die Beratung vor Ort im gesamten Bundesgebiet. Deshalb interessiert uns natürlich ganz besonders, in welcher Region der oder die Stellensuchende arbeiten möchte.“

Etwas Geduld gehört dazu

Auch der vom Unternehmen gewünschte Bewerbungsweg sollte berücksichtigt werden. Die vom Arbeitgeberportal kununu und der ZEIT Verlagsgruppe 2025 erneut als „Most Wanted Employer“ ausgezeichnete Pflegeberatung bevorzugt die digitale Form. Für Initiativbewerbungen ist daher bei den Stellenangeboten unter www.compass-pflegeberatung.de/arbeiten-bei-compass ein eigenes Formular hinterlegt. „Wenn es passt, bewahren wir die Anfrage ein Jahr lang auf – mit Einverständnis des Bewerbers oder der Bewerberin auch länger – und melden uns, sobald eine passende Stelle frei wird“, sagt Larissa Müller. Etwas Geduld gehört zur Eigeninitiative also dazu, aber die kann sich auszahlen.

djd (Foto: DJD/compass private pflegeberatung)

DU HAST (NOCH) KEINEN PLAN?!

UNSERE NEUE AUSGABE IST ERSCHEINEN!

Folgt uns auf unseren Online-Kanälen:

Ausbildung wird Zukunft
 ausbildungwirdzukunft

Stellenanzeigen im Bornaer Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:
DRUCKHAUS BORNA
 Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Das zeichnet AllTec aus...

vielseitig - modern - spannend

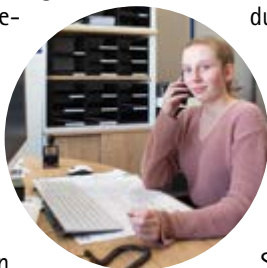
www.alltec-borna.de



Ausbildung bei Lotter Metall

Deutschlands bester Ausbildungsbetrieb für deine Zukunft

Du bist auf der Suche nach einer Ausbildung, die dir beste Perspektiven bietet? Dann bist du bei Lotter Metall genau richtig! In einer großen Umfrage von „ZEIT Online“ im vergangenen Dezember wurden über 300.000 Arbeitgeberprofile auf der Plattform kununu analysiert – und Lotter Metall hat in der Kategorie Handel & Textil den ersten Platz belegt! Deutschlandweit! Unsere Auszubildenden haben uns mit ihren Bewertungen an die Spitze gewählt – ein klares Zeichen dafür, dass Ausbildung bei Lotter Metall mehr bedeutet als nur ein Job: Es ist der perfekte Start in eine erfolgreiche Zukunft!



Deine Ausbildung bei Lotter Metall

An unseren 17 Standorten in Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen spielt die Ausbildung eine zentrale Rolle. Seit der Gründung im Jahr 1991 haben wir bereits über 200 Nachwuchskräfte ausgebildet – viele von ihnen sind heute fester Bestandteil unseres Unternehmens. Wir bieten dir spannende Ausbildungsberufe: Kauf-

frau/Kaufmann für Groß- und Außenhandelsmanagement und Fachkraft für Lagerlogistik.

Wir legen großen Wert darauf, dass du in deiner Ausbildung nicht nur den Lehrplan erfüllst, sondern auch eigene Ideen umsetzen kannst. In unserer kaufmännischen Ausbildung wechselst du alle vier Monate die Abteilung, um herauszufinden, wo deine Stärken liegen. Egal ob Einkauf, Verkauf, Verwaltung oder Fuhrpark und Logistik – du bekommst umfassende Einblicke in die Abläufe eines erfolgreichen Großhandelsunternehmens.

Neben einer praxisnahen und wohnortnahen Ausbildung bieten wir dir eine jährlich steigende Vergütung, umfangreiche Sozialleistungen und hochwertige Arbeitsschutzkleidung. Zudem hast du sehr gute Übernahmechancen, wenn du deine Ausbildung erfolgreich abschließt und gute Leistungen zeigst.

It's a match?

Du bist noch unsicher, ob die Ausbildung zu dir passt? Kein Problem! Mit einem Praktikum im Großhandel kannst du testen, ob der Job und das Team zu dir passen.

Bewirb dich jetzt!

Klingt spannend? Dann bewirb dich für den Ausbildungsstart 2026! Sende deine Bewerbungsunterlagen per Mail an bewerbung@lottermetall.de oder lade sie direkt auf www.lottermetall.de hoch. Bei Fragen hilft dir Madeleine Liebetrau unter 03433 250-102 sehr gern weiter. Wir freuen uns auf dich!



Lehrlinge und Ausbilder während der Einführungswoche am Stammsitz in Borna

Lotter Metall/bw

**AUSBILDUNG BEI
LOTTERMETALL.
SO GEHT ZUKUNFT!**

**KAUFFRAU/-MANN FÜR
GROSS- UND AUSSENHANDELSMANAGEMENT**

(m/w/d)

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

Schulabschluss: Mindestens Mittlere Reife, gleichwertig oder höher

**FACHKRAFT FÜR
LAGERLOGISTIK**

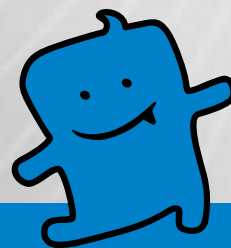
(m/w/d)

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

Schulabschluss: Guter Hauptschulabschluss
Mittlere Reife, gleichwertig oder höher

Bewirb dich jetzt!

www.lottermetall.de



**LOTTER
METALL**

Zedtlitzer Dreieck 1 | 04552 Borna

www.lottermetall.de

Ansprechpartnerin für die Ausbildung:

Madeleine Liebetrau

Telefon 03433 250-102

E-Mail bewerbung@lottermetall.de

„Riesen“ vor dem Kadi

Was Zivil- und Verwaltungsgerichte zum Thema Bäume sagen

Sie sind nicht zu übersehen. Bäume bestimmen häufig das Erscheinungsbild eines Gartens. Sie spenden Schatten, sie werfen Laub ab, sie nehmen Nachbarn die Sicht, sie stehen bei geplanten Umbauten im Wege, sie richten im Falle eines Astbruchs erheblichen Schaden an. Das alles kann gelegentlich auch zu einem Rechtsstreit führen. Der Infodienst Recht und Steuern der LBS stellt einige Gerichtsurteile vor, die sich mit den „grünen Riesen“ befassen.

Wenn einbruchgefährdeter Baum gefällt werden muss, dann kann das je nach Umständen und örtlichen Gegebenheiten erhebliche Kosten verursachen. Ob die Wohngebäudeversicherung dafür aufkommen muss, hängt vom Wortlaut des Vertrages ab. Das Amtsgericht München (Aktenzeichen 155 C 510/17) lehnte dies in einem konkreten Fall ab, weil der Baum selbst nichts beschädigt hatte, sondern nach einem Sturm nur in Schiefelage über dem Haus hing. Das war von den Versicherungsbedingungen nicht gedeckt.

Eine sehr große Gefahr kann von Bäumen ausgehen, wenn sie so morsch sind, dass sie als Ganzes umstürzen oder einzelne Äste abbrechen könnten. Zeichnet sich ein derartiges Problem ab, dann haben Nachbarn gegenüber dem Baumbesitzer einen Anspruch auf Maßnahmen zur Sicherung der Standfestigkeit. So urteilte das Landgericht Hamburg (Aktenzeichen 304 O 247/13). Im konkreten Fall hatte ein Gutachter bereits einen nicht unerheblichen Schädigungsgrad bei den Waldkiefern festgestellt. Manchmal kollidieren zwei Interessen, die gleichermaßen als gesellschaftlich wichtig betrachtet werden. So forderte ein Hausbesitzer den Rückschnitt von geschützten Bäumen, die auf öffentlichem Grund standen, um die Effektivität seiner auf dem Dach installierten Solaranlage zu steigern. Hier stand also der Naturschutz gegen die Nutzung alternativer Energien. Das Verwaltungsgericht Düsseldorf (Aktenzeichen 9 K 7173/22) verweigerte den Rückschnitt. Im Urteil wurde darauf hingewiesen, dass es auf die Umstände des Einzelfalles ankomme. Einen automatischen und absoluten Vorrang habe die Solarenergie nicht.



Auch in einem weiteren Rechtsstreit musste das Verwaltungsgericht Berlin (Aktenzeichen 24 L 36/23) zwischen Grundwerten entscheiden. Es ging um Bäume auf einer Streuobstwiese, die wegen eines Bauvorhabens gefällt werden sollten. Hier überwog die Tatsache, dass auf der Fläche eine Gemeinschaftsschule errichtet werden sollte. Schulbauten lägen im öffentlichen Interesse, stellte das Gericht fest und stimmte dem Fällen der Bäume zu.

Auf dem Parkplatz eines Supermarkts wurde ein PKW durch den herabfallenden Ast einer Pappel beschädigt. Was auf Anhieb nach einem zweifelsfreien Haftungsfall klingt, war dann doch nicht so eindeutig, denn der dazugehörige Baum stand auf einem Nachbargrundstück. Das Amtsgericht Köln (Aktenzeichen 126 C 275/22) war nicht der Meinung, dass hier eine Verletzung der Verkehrssicherungspflicht durch den Supermarktbetreiber vorliege. Dieser habe nämlich keine Einflussmöglichkeiten auf die vom daneben liegenden Grundstück ausgehenden Gefahren gehabt. Der Geschädigte müsse sich mit seiner Forderung an den Eigentümer des Nachbaranwesens wenden.

Wo Teile des Holzes bereits abgestorben sind, da ist besondere Vorsicht geboten. Denn hier ist die Abbruchgefahr extrem hoch. Deswegen ist gerade bei älteren Bäumen, die auf ein Nachbargrundstück ragen, eine regelmäßige Kontrolle und gegebenenfalls die Entfernung von Totholz geboten. Das Landgericht Lüneburg (Aktenzeichen 1 S 38/20) entschied, dies sei mindestens einmal pro Jahr erforderlich.

Quelle: LBS

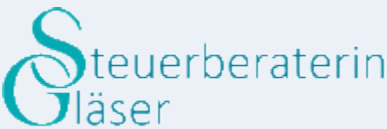
Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



ANNETT TEICHMANN
RECHTSANWÄLTIN
Fachanwältin für Miet- & WEG-Recht

Mo-Fr 8.00 bis 12.00 Uhr Mo-Do 13.00 bis 16.00 Uhr

Angerstraße 25 | 04552 Borna | Tel. 03433 881101 | Fax 03433 881118
E-Mail info@ra-teichmann.de | Internet www.ra-teichmann.de





Kathrin Gläser
Steuerberaterin

Sie sind Arbeitnehmer, Rentner, Vermieter oder Freiberufler? Als Steuerberaterin liegt mein Fokus auf der steuerrechtlichen Beratung von Privatpersonen.

Ihre Steuerangelegenheiten werden von mir persönlich betreut. Kontaktieren Sie mich gerne für ein erstes Beratungsgespräch.

Straße des Friedens 34
04564 Großdeuben
T: 034299 796957
M: 0173 7324894
k.glaeser@steuerberaterin-glaeser.de

www.steuerberaterin-glaeser.de

Kanzlei Flechsig

Recht & Steuern

■ **Tommy Flechsig**
Rechtsanwalt & Fachanwalt für Steuerrecht

■ **Ramona Hendel**
Steuerberaterin (im Anstellungsverhältnis)

Wir beraten Privatpersonen und Unternehmen.

Weiterhin erstellen wir:

- Finanzbuchhaltungen einschließlich Umsatzsteuervoranmeldungen
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen

Grimmaer Str. 32 | 04552 Borna | Telefon: 03433 905703
Telefax: 03433 905704 | E-Mail: info@ra-flechsig.de

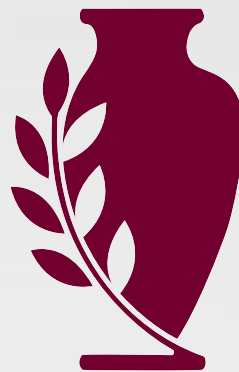
www.ra-flechsig.de

IN DER SACHSENALLEE 13 IN BORNA IST EIN BESONDERER RAUM ENTSTANDEN:

Das **MinnArium** – unser neues, stilvolles Kolumbarium – eine Art Friedhof – als besonderer Erinnerungsort:

Hier finden Urnen in 87 würdevollen Nischen ihre letzte Ruhe. Anders als auf traditionellen Friedhöfen bietet ein Kolumbarium viele Vorteile: geschützte, wetterunabhängige Besuchsmöglichkeiten, eine helle und gepflegte Atmosphäre sowie eine würdevolle Gestaltung, die Trost schenkt. Familien und Freunde finden hier einen Platz, der Nähe ermöglicht, **ohne die Belastung aufwendiger Grabpflege.**

Stattdessen bleibt Raum für das Wesentliche – die persönliche Erinnerung und stille Momente des Gedenkens.



MINNARIUM
K O L U M B A R I U M

in der Villa Minne



☎ 034206 / 7 83 19

☎ 0171 / 3 17 62 72

✉ info@george-bestattungen.de

🌐 www.george-bestattungen.de

Anfragen auch gern
per WhatsApp!

T-ROC & ROLL ADVENTSMARKT



„ROC(K) ON!“ – DIE PREMIERE DES NEUEN VW T-ROC

Seien Sie dabei, wenn wir den neuen VW T-Roc feiern – mit jeder Menge Rockmusik, guter Stimmung und allem, was dazu gehört! Freuen Sie sich auf eine Live-Rockband, einen Adventsmarkt, leckeres Essen, Getränke und natürlich den Star des Abends: den neuen T-Roc. Sie sind herzlich eingeladen!

28. NOVEMBER
DATUM

AB 16:00 UHR
UHRZEIT

IM AUTOHAUS
WO?

EVENT-HIGHLIGHTS:

- * Live Rockband
- * Adventsmarkt
- * Barbecue Grill
- * Glühwein & Hot Drinks
- * Tombola mit tollen Gewinnen
- * Vorstellung des neuen T-Roc
- * Stockbrot
- * Spiel & Spaß für Groß & Klein
- * uvm.

SIE SIND HERZLICH EINGELADEN!



Ihr Volkswagen Partner



www.amb-autowelt.de, borna@amb-autowelt.de

AMB Automobile Borna GmbH
Geschwister-Scholl-Str. 12-14
04552 Borna
Tel.: 03433/249-0

AMB Automobile Borna GmbH*
Niederlassung Böhlen
Röthaer Str. 53, 04564 Böhlen
Tel.: 034206/619-0

AMB Automobile Borna GmbH*
Niederlassung Pegau
Leipziger Vorstadt 24, 04523 Pegau
Tel.: 034296/495-0



Daniel Herbst
Verkaufsberater
Tel. 03433 249 164
daniel.herbst@amb-autowelt.de



Matthias Patke
Verkaufsberater
Tel. 03433 249 161
matthias.patke@amb-autowelt.de



Laurence Naumann
Verkaufsberater
Tel. 03433 249 160
laurence.naumann@amb-autowelt.de



Mike Hartmann
Verkaufsberater Böhlen
Tel. 034206 619 16
mike.hartmann@amb-autowelt.de



Carsten Zausch
Verkaufsberater Pegau
Tel. 034296 495 12
carsten.zausch@amb-autowelt.de

• Volkswagen Service Betriebe